

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO**



Facultad de Filosofía y Letras

Lenguaje e ideología en un corpus de habla femenina  
de la ciudad de México

Tesina para obtener el título de:

**LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS**

Presenta:

**SUSANA BERENICE GARCÍA VILLANUEVA**

DIRECTOR DE TESIS

Lic. José Antonio Muciño Ruiz

CIUDAD UNIVERSITARIA

ABRIL DE 2016

CDMX



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## **AGRADECIMIENTOS**

A mi papá, por pedirme que hiciera el examen en la U.N.A.M. y ser mi patrocinador al inicio de la carrera.

A mi mamá, por su apoyo incondicional antes, durante, después y en todo momento que lo necesito.

A Javier, por su constante apoyo moral y por escucharme pacientemente durante horas y horas.

A mi Diego, por existir.

¡Gracias!

# ÍNDICE

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>4</b>
<b>2. PAUTAS PARA EL ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS</b>	<b>11</b>
<b>2.1 ENTREVISTA 1</b>	<b>17</b>
<b>2.2 ENTREVISTA 2</b>	<b>22</b>
<b>2.3 ENTREVISTA 3</b>	<b>24</b>
<b>2.4 ENTREVISTA 4</b>	<b>26</b>
<b>3. INCONSCIENTE Y METALENGUAJE</b>	<b>28</b>
<b>4. CONCLUSIONES</b>	<b>31</b>
<i>APÉNDICE</i>	<b>34</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>54</b>

# Lenguaje e ideología

Por Susana B. García Villanueva

“Hay un principio bueno que ha creado el orden, la luz y el hombre; y un principio malo que ha creado el caos, las tinieblas y la mujer” Pitágoras.

## Introducción

Roman Jakobson, uno de los más brillantes lingüistas del siglo XX escribió en 1962 uno de sus más relevantes ensayos, titulado: “Lingüística y poética”, el cual fue presentado en un congreso sobre el estilo y el lenguaje. En este texto, el autor presentaba con rigor teórico una síntesis de sus investigaciones lingüísticas aplicadas al estudio de la poesía, a las que denominó con el término de Poética<sup>1</sup>.

La Poética fue la culminación de un largo camino teórico de los estudios lingüísticos desarrollados en tiempos y espacios diferentes pero que tenían el objetivo de llegar a conformar una ciencia del lenguaje: la teoría lingüística funcional rusa de principios de siglo XX, en la cual Roman Jakobson fue uno de los más destacados representantes. Tras la revolución rusa se trasladó a la ciudad de Praga, a finales de los años 20, donde continuó sus tareas con el nombre de Círculo Lingüístico de Praga, dando por resultado las famosas Tesis del Círculo de Praga, que constituyeron un programa de investigación lingüística aplicada al estudio de la literatura, específicamente de la poesía. La otra propuesta teórica fue desarrollada en Ginebra, Suiza, por Ferdinand de Saussure, la cual fue publicada por sus alumnos en 1916, bajo el título de *Curso de lingüística general*<sup>2</sup>, el cual constituyó una

---

<sup>1</sup> vid Roman Jakobson. *Lingüística y poética*. Madrid, Cátedra, 1981.

<sup>2</sup> Ferdinand de Saussure. *Curso de lingüística general*. Publicado por Charles Bally y Albert Sechehayae con la colaboración de Albert Riedlinger. Traducción, prólogo y notas de Amado Alonso. Buenos Aires, Editorial Losada, 1974, 13ª edición, 1ª en 1945.

vid Oswald Ducrot y Tzvetan Todorov. *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Tr. de Enrique Pezzoni. México, Siglo XXI editores, 1980, 6ª edición. (Revisar término estructuralismo).

revolución en los estudios sobre el lenguaje, sentando las bases de lo que se denominaría lingüística estructural, aunque nunca en sus lecciones Saussure empleara este término, sino sistema.

Ambas teorías, la funcionalista rusa y el denominado estructuralismo francés, de raíz positivista, dieron un gran impulso a los estudios sobre el lenguaje, pues hubo necesidad de revisar las teorías sobre el lenguaje tanto de carácter filosófico como filológico e histórico, generando una amplia discusión en los ámbitos académicos que activaron el desarrollo de innumerables teorías lingüísticas, entre las que pueden señalarse la Glosemántica, la Estilística, la Generativo- Transformacional; además del uso de la teoría y el método de la lingüística ya conocida como estructuralismo, aplicadas a otras ciencias como la antropología, filosofía, psicoanálisis, historia y los estudios literarios, a los que como mencioné con anterioridad, Roman Jakobson denominó poética.

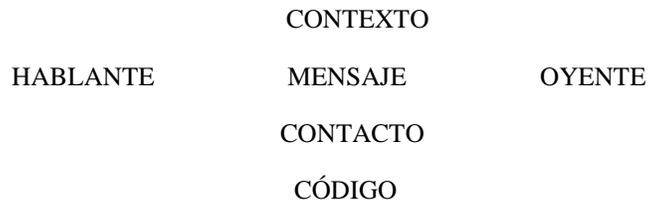
Debido a los conflictos europeos de la Primera Guerra Mundial, Jakobson deja el viejo continente y se traslada a los Estados Unidos de América, donde continuó con sus investigaciones y estableció una relación entre el lenguaje como sistema o estructura, con el uso comunicativo del mismo, desarrollando así el planteamiento *saussureano* de que el lenguaje es un medio de comunicación; ello significa que el lenguaje no es un mero instrumento del pensamiento lógico al servicio de la racionalidad del hombre, como lo había asumido la filosofía durante siglos<sup>3</sup>, sino que como señaló Saussure, el lenguaje o la lengua, para ser más precisos, si bien es un medio mediante el cual el hombre puede expresar sus pensamientos, no está subordinada a la sola capacidad racional, sino que la lengua es un sistema, llamado luego estructura (a partir de una metáfora arquitectónica muy usada dentro de las ciencias sociales) el cual tiene sus propias reglas o códigos y los signos lingüísticos o palabras se rigen por este código usado por los hablantes. Este planteamiento básico fue desarrollado ampliamente por Saussure, aunque no llegó a estudiar el sistema en todas sus implicaciones, como lo haría posteriormente la teoría lingüística estructural con

---

<sup>3</sup> vid Emilio Lledó. *Filosofía y lenguaje*. Barcelona, Crítica, 2008.

los llamados planos o niveles de la lengua: fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y lingüístico, tomando en cuenta las Tesis del Círculo de Praga de 1929, pero agregando además la teoría de la comunicación desarrollada en el año 1952 por Shanon y Weber. Así se ampliaba la investigación lingüística no sólo hacia el conocimiento del sistema de la lengua sino a sus usos comunicativos, también señalados por Saussure cuando sugería la necesidad de estudiar la vida social de los signos al ser usados por los hablantes en una psicología social. Extender la noción de signo y de código a formas de comunicaciones sociales llevó a otra ciencia a ocuparse de estos asuntos, ciencia de la que la lingüística formaría parte; la semiología<sup>4</sup>, la cual tiene por objetivo estudiar los signos en general. Para el presente trabajo nos interesa revisar específicamente los signos que se manifiestan a través de los códigos sociales que le dan una significación a la sociedad, en la que “el hombre es el vehículo y la sustancia del signo, es a la vez el significante y el significado<sup>5</sup>.”

Roman Jakobson, en el citado trabajo de “Lingüística y poética”, propuso un esquema en el cual señalaba los factores que se hacen presentes en la comunicación verbal:




---

<sup>4</sup> *vid* Roland Barthes. *Elementos de semiología*. Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo, 1970, Pierre Guiraud. *La semiología*. Tr. de Ma. Teresa Poyrazian. México, Siglo XXI editores, 2003, 25ª edición y George Mounin. *Introducción a la semiología*. Tr. de Carlos Manzano. Barcelona, Anagrama, 1972.

<sup>5</sup> Guiraud, *op. cit.*, p. 108.

Estos factores generan las siguientes funciones que se ponen en juego en la comunicación verbal:



El esquema anterior significa que en la comunicación verbal la información contenida en el mensaje no es sólo la de un uso de un sistema o código por parte del usuario o hablante, ya sea de manera oral o escrita (y que es el objetivo de la lingüística, la cual desarrolla teorías sobre cómo es el sistema o estructura y cuáles son sus unidades en los planos que la constituyen), sino que además nos proporciona la siguiente información<sup>6</sup>:

1. Función referencial: define las relaciones entre el mensaje y el objeto al que hace referencia.
2. Función emotiva: define las relaciones entre el mensaje y el emisor. Aquí el emisor puede expresar su actitud con respecto al objeto enunciado, lo que convierte a esta función en subjetiva y afectiva.
3. Función conativa o connotativa: define las relaciones entre el mensaje y el receptor. Esta función puede dirigirse ya sea a la inteligencia o a la afectividad del receptor.
4. Función poética o estética: es definida por Jakobson como la relación del mensaje consigo mismo. Implica un uso del sistema de lengua no sólo con fines comunicativos sino con una carga estética; en las artes y la literatura, el referente es el mensaje que deja de ser el instrumento de la comunicación para convertirse en su objeto.

---

<sup>6</sup> Jakobson, *op. cit.*, p. 32-39.

5. Función fática: tiene por objeto afirmar, mantener o detener la comunicación. Sirve para verificar si el circuito comunicativo funciona, para atraer la atención del interlocutor o asegurarse de que el circuito no decaiga.
6. Función metalingüística: tiene por objeto definir el sentido de los signos que corren el riesgo de no ser comprendidos por el receptor.

Finalmente, tras señalar la necesidad de establecer una relación entre los estudios literarios y los estudios lingüísticos, Roman Jakobson termina el ensayo advirtiendo a los participantes del Congreso que: “Todos los que estamos aquí nos damos cuenta, de un modo total, de que un lingüista ciego a los problemas de la función poética del lenguaje y un erudito de la literatura indiferente a los problemas que plantea la lengua y que no está al corriente de los métodos lingüísticos, son igualmente un caso de flagrante anacronismo<sup>7</sup>.”

Lo anterior nos hace recordar que la carrera que ofrece la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM es Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas, lo cual nos advierte que la formación que se recibe no es la de dos vías separadas: la lingüística por un lado, y la literatura por el otro, sino que el estudio del lenguaje por medio de la lingüística y el estudio de la literatura (histórico, social, cultural, etcétera) son una unidad, y no sólo eso sino también recordar la máxima de los humanistas del Renacimiento, tomada de las obras del escritor latino Terencio: “Nada de lo humano me es ajeno”, podemos inferir entonces que si el lenguaje es uno de los fenómenos que nos caracteriza como humanidad y nos hace ser lo que somos, el lenguaje debe ser por consiguiente una de nuestras principales preocupaciones y tema de estudio.

Empleando una terminología de la filosofía del lenguaje como es la de un acto de habla<sup>8</sup>, podemos afirmar que tal acto no sólo es hacer uso de un sistema que pone de manifiesto la racionalidad del hombre, sino que además involucra otros fenómenos que pueden ser estudiados por otras ciencias sociales como la antropología, la sociología, la filosofía, la

---

<sup>7</sup> *ibid*, p. 59.

<sup>8</sup> *vid* John Searle. *Actos de habla. Ensayo de filosofía del lenguaje*. Tr. de Luis M. Valdés. Madrid, Cátedra, 2009, 17ª edición.

psicología, la historia, etcétera. De esta forma, el estudio del lenguaje no se limita al estudio lingüístico o literario (poética), sino que, como advertía el propio Jakobson, el estudio del lenguaje como sistema y su uso en la literatura, debe tener un carácter multidisciplinario e interdisciplinario.

Conforme a lo anterior, en el presente escrito me interesa aplicar los esquemas propuestos por Roman Jakobson, tanto el comunicativo como el de las funciones a un corpus de entrevistas de radio hechas a mujeres de la ciudad de México y áreas conurbadas, de clase media baja, transmitidas en la estación de radio 1260 de am “Mejorando tu vida diaria”, dirigidas por la locutora Patricia Kelly<sup>9</sup> y grabadas entre los años 2008 y 2009<sup>10</sup>, en las que la oralidad pone de manifiesto la opresión que viven las mujeres en una sociedad patriarcal como la nuestra y cómo, poco a poco, los efectos de la lucha feminista comienzan a despertar su conciencia al tratar de entender y expresar su situación de dominación a través de un medio (el radio) que les permite romper el silencio al que han estado sometidas.

Es importante observar que la problemática que expresan estas mujeres la transmiten a través de un discurso que ha sido impuesto por quienes detentan el poder, como lo señala Michel Foucault en *El orden del discurso*<sup>11</sup> y, lo que pudiera ser una limitación en el uso del lenguaje por parte de las mujeres entrevistadas, no es sino una resistencia a usar un discurso que las somete y al que tratan de fracturar, intentando construir y reconstruir su identidad.

---

<sup>9</sup> Patricia Kelly es una reconocida periodista, comunicóloga y locutora certificada como Educadora Sexual por el Consejo de Calificación Profesional en Educación Sexual y Sexología, A.C., CAPSEX. Durante los últimos años ha trabajado a favor de las mujeres y por eso decidí trabajar con sus entrevistas para la investigación.

<sup>10</sup> *vid* CORPUS DISCURSIVO. Grabaciones del programa “Mejorando tu vida diría”, Patricia Kelly (Locutora), 2008-2009.

<sup>11</sup> Michel Foucault. *El orden del discurso*. Tr. de Alberto González Troyano. México, Tusquets editores, 2009, 4ta edición, 1ª en 1970.

De esta manera, la problemática planteada sería cómo articular un discurso que ponga de manifiesto la opresión en la que vive la mujer, cuando el discurso que articulan es el discurso del poder que las domina.

Sería muy simple decir que la comunicación verbal de estas mujeres, que pueden representar a muchas mujeres en México, es de una gran pobreza, tanto en su competencia como en su actuación lingüística (haciendo uso de la terminología de la gramática generativo transformacional), pero el problema que hay de fondo es cómo la mujer puede denunciar la marginación en la que vive, cuando tiene que usar un lenguaje cómplice que perpetúa esta condición y le niega la posibilidad de expresar su sometimiento al orden establecido. Esto es una realidad social que no debe ser soslayada y la tarea de un estudioso de la lengua no puede permanecer indiferente a esta situación que se pone de manifiesto a través del lenguaje, por lo que se hace necesario hacer el análisis del discurso<sup>12</sup> no sólo a nivel lingüístico o poético, sino también a nivel ideológico y para ello el esquema propuesto por Roman Jakobson es una herramienta de gran utilidad, así que este ensayo se centrará en las relaciones entre lenguaje e ideología para poder entrever de qué manera ambos conceptos afectan y permean la vida tanto social como individual de las mujeres.

Es de suma importancia el concepto de ideología, entendido dentro de un marco político social, debido a que refleja una serie de creencias no justificadas que están al servicio del poder dominante. Estas creencias se difunden en la sociedad para determinar los roles de género que les son impuestos a las mujeres en función de un orden masculino, en donde incluso el lenguaje es propiedad del hombre y si las mujeres lo usan debe ser en función de ese orden. De esto deriva el desconcierto de las entrevistadas al querer expresar su problemática por medio de un lenguaje que las sujeta, rechaza y descalifica hasta en frases

---

<sup>12</sup> Confróntese con Bolos, Silvia (Coordinadora). *Mujeres y espacio público. Construcción y ejercicio de la ciudadanía*. México, Universidad Iberoamericana, 2008. BURKE, Peter. *Hablar y callar. Funciones sociales del lenguaje a través de la historia*. Tr. de Alberto Bixio. Barcelona, Gedisa, 2001 y DIJK, Teun. (Comp.). *El discurso como estructura y proceso*. Barcelona, Gedisa, 2000.

que con ropaje culto perpetúan esta ideología: “Mujer que sabe latín, no tiene marido ni buen fin<sup>13</sup>.”

Al respecto, es importante reflexionar “en qué sentido el lenguaje, es decir, nuestro más importante sistema de signos, favorece y por otro lado, a la vez inhibe el pensamiento”.<sup>14</sup>

## **Pautas para el análisis de las entrevistas**

De acuerdo a lo anterior, analizaremos cuatro entrevistas hechas a diferentes mujeres, donde observaremos la relación complementaria que existe entre lenguaje e ideología, así como, la función social que cumplen en la configuración de los roles que desempeñan mujeres en un contexto social determinado.

Las entrevistas se presentan como un diálogo entre la locutora (Patricia Kelly) y una radioescucha que llama a la estación de radio para hablar de algún problema que tenga en su vida personal, esperando recibir guía o apoyo por parte de la locutora. Después de exponer su caso de manera coloquial, Patricia Kelly brinda una orientación médica o terapéutica para que la entrevistada acuda a algún instituto, hospital o asociación, dependiendo de la problemática que haya planteado y, de esta manera, pueda comenzar a resolver sus problemas y poder tener una mejor calidad de vida, de allí el nombre del programa “Mejorando tu vida diaria”.

A partir del trabajo de investigación podemos suponer que las radioescuchas eran en su mayoría amas de casa o mujeres que escuchaban el programa de radio por las mañanas

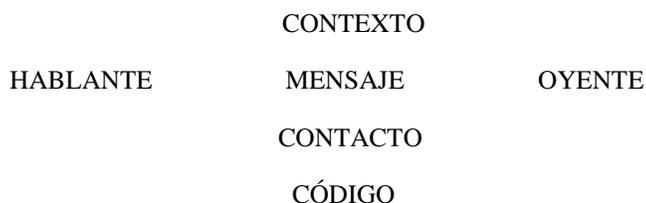
---

<sup>13</sup> Para el problema de ideología véase Roger Fowler *et al.* Tr. de Valente Reyes. *Lenguaje y control*. México, Fondo de Cultura Económica, 1983. Francisco Sánchez Marco. *Acercamiento histórico a la sociolingüística*. México, SEP/INAH, 1976. Luis Villoro. *El concepto de ideología y otros ensayos*. México, Fondo de Cultura Económica, 2007.

<sup>14</sup> Roman Jakobson. *El marco del lenguaje*. México, Fondo de Cultura Económica, 1988, p. 12.

(este se transmitía de 6:00 a 10:00 am) y al oír a cada entrevistada, el público se iba formando una opinión de los casos presentados y a partir de allí cabría suponer que hacían una reflexión, generaban empatía o relacionaban el caso con su propia vida, incluso podría haber personas que escucharan el programa por un simple interés morboso. Como sea, el programa realizaba una función social ya que en él se abordaban temas como sexualidad, pareja, violencia de género, crianza, entre otros que ayudaran a la salud integral de la mujer<sup>15</sup>.

Partiendo del esquema comunicativo propuesto:



En los programas se puede advertir, dado que se trata de una entrevista, que hay un intercambio de papeles: la locutora produce un mensaje introductorio al que responde la oyente (radioescucha) con otro mensaje y así de manera alternada se van intercambiando los papeles entre hablante y oyente a lo largo de la transmisión. Quien escucha el programa se coloca sucesivamente en ambos roles.

El contexto es el de la ciudad de México y áreas conurbadas y aunque no se informa el espacio social exacto que ocupan las personas entrevistadas, sabemos que la gran mayoría proviene de zonas proletarias, debido a que antes de empezar con la entrevista, la locutora dice el nombre de la entrevistada, su edad y de qué parte de la megalópolis está llamando.

---

<sup>15</sup> Se toman en cuenta para el análisis las propuestas de los siguientes textos: Claire Blanche-Benveniste. *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*. Barcelona, Gedisa, 1998. Isabel Contreras Islas y Ana Dolores García Collino. (Coordinadoras). *Escritos sobre oralidad*. México, Universidad Iberoamericana, 2009. Emilia Ferreiro. (Comp.). *Relaciones de independencia entre oralidad y escritura*. Barcelona, Paidós, 2003. Walter Ong. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México, Fondo de Cultura Económica, 1987. Amparo Tusón. *Análisis de la conversación*. Barcelona, Ariel, 1999.

El contacto es el medio radiofónico, en el que todavía es posible la transmisión de programas críticos que se ocupan de cuestiones sociales, donde si bien se aborda la problemática individual de cada mujer que llama, la locutora trata de establecer un vínculo entre los problemas que plantean las mujeres con su realidad política, social e histórica. A diferencia de la televisión – donde la problemática de un individuo se convierte en show o espectáculo y solo se presenta la situación como una forma burda de entretenimiento -, la difusión masiva de un programa de radio logra ver la problemática de al habitante de la ciudad, tanto en su dimensión individual como político/social, aun cuando ignoremos el llamado *rating* del programa.

De esta forma, es un logro intentar ver la problemática de la habitante de la ciudad tanto en su dimensión individual como político/social, aunado a la difusión masiva del programa, aunque ignoremos el llamado *rating* del mismo, a diferencia de otros medios como la televisión, donde la problemática de un individuo se convierte en un show o espectáculo y sólo se presenta la situación como una forma burda de entretenimiento.

El código que se emplea dentro del programa es en función del habla popular, dado que la mayoría de las mujeres entrevistadas se comunican al programa utilizando frases coloquiales, a las que la locutora responde con el mismo código de habla popular<sup>16</sup>.

El mensaje se produce en la intersección entre el código de habla popular y el código de habla culta. Por un lado, la locutora necesita esto debido a que la locutora necesita por un lado emplear términos especializados de áreas de conocimiento específicas como: psiquiatría, psicología, sexología, etc. que no tienen un equivalente a nivel léxico en el habla popular; por otro lado, necesita usar palabras que sean comprensibles para las radioescuchas que buscan una solución a sus problemas.

Lo anterior nos permite observar más detenidamente las funciones conforme al esquema señalado:

---

<sup>16</sup> Para ver la situación de la mujer puede verse Julia Tuñón. *Mujeres. Entre la imagen y la acción. Historia Ilustrada de México*. Coord. Enrique Flores Cano. México, Debate/Conaculta, 2015.

## REFERENCIAL

EMOTIVA

POÉTICA

CONATIVA

FÁTICA

METALINGÜÍSTICA

Roman Jakobson señala que en la realización de estas funciones no existe un monopolio de alguna de ellas, sin embargo, sí se presentan por orden jerárquico, ya que “la estructura verbal de un mensaje depende ante todo de la función predominante<sup>17</sup>.”

En la emisión radiofónica, la función emotiva o expresiva está centrada en el emisor y mediante ella es posible conocer la actitud del hablante hacia aquello que está haciendo referencia. Por otra parte esta función es doble pues para la radioescucha Patricia Kelly es una locutora muy conocida y con una larga trayectoria, así que su sólo nombre conlleva una carga semántica amplia; buena amiga, paciente, enérgica, ética y al mismo tiempo, a través del diálogo es posible conocer la información de la vida de la mujer que llama, o sea que son tanto receptoras del mensaje de la locutora, como del mensaje que ellas mismas proporcionan sobre sí mismas. En este sentido, las entrevistas son un encadenamiento de mensajes en los cuales se alternan las funciones emotivas y conativas de quienes participan en el diálogo, además de ser percibidas por la radioescucha que hace un seguimiento de esta alternancia comunicativa.

En cuanto a la función referencial, en el diálogo se van presentando situaciones que informan sobre el ámbito social en el que se encuentra la mujer que hace la consulta, pues da información sobre ella misma, su situación familiar, económica y anímica, todo ello en función del contexto suburbano de la ciudad de México. Como se mencionó más arriba, la función referencial es ese alguien o algo de que se habla y dentro de las entrevistas, el objeto del que hablan las informantes son ellas mismas, su vida y sus relaciones, por lo que se convierten en emisoras y referentes al mismo tiempo: “en la comunicación social el emisor es frecuentemente portador del signo y es, al mismo tiempo, el referente<sup>18</sup>.”

---

<sup>17</sup> Jakobson, *op. cit.*, p. 82.

<sup>18</sup> Guiraud, *ibid*, p. 118.

La función fática es el empleo del medio radiodifusor en un horario que tiene su principal audiencia entre las amas de casa que acompañan sus labores domésticas con la escucha del programa.

Como hemos advertido, la función metalingüística distingue dos niveles del lenguaje; el lenguaje objeto que habla de cuestiones ajenas al lenguaje como tal y un lenguaje en el que hablamos del código verbal mismo<sup>19</sup>. El uso de código de la lengua empleado por las clases populares, es decir, el código sometido a las necesidades comunicativas de esta clase, está muy vinculado con la cultura de masas que difunden los medios de comunicación, de esta forma, la función metalingüística combina aspectos sobre todo léxicos del habla culta o especializada con formas coloquiales para facilitar la comunicación entre la locutora y la radioescucha consultante. Cada vez que el emisor y/o el receptor necesitan verificar si utilizan el mismo código, el discurso se centra en éste y efectúa así una función metalingüística<sup>20</sup>.

Todo ello se manifiesta en el mensaje, en su función poética, en la cual a los usos comunicativos se le dan variantes coloquiales y de diferentes registros del habla culta, con ciertas estrategias narrativas como contar la historia del origen del problema y ampliarlo a lo largo de la entrevista para captar la atención de la consultante y de la audiencia, de manera que la orientación que se le brinda a la mujer al final de la entrevista, por parte de la locutora, se ofrezca como un contradiscurso que le haga más comprensible su situación y le dé alternativas discursivas y lingüísticas desde las cuales pueda expresar y afrontar su problema, al tiempo que la vuelva más consciente del discurso ideológico, patriarcal, y sexista del cual ella misma participa.

Aparentemente, las palabras y el discurso servirían (idealmente) como una herramienta universal totalmente libre de coacciones, sin embargo, el lenguaje está permeado por una serie de procedimientos de exclusión cuyo objetivo es controlar la producción del discurso y a los sujetos o hablantes que tienen acceso a él. De esta manera, el discurso se convierte

---

<sup>19</sup> Jakobson, *ibid*, p. 85.

<sup>20</sup> *Ibid*, p. 86.

en un instrumento para ejercer el poder y es en este punto cuando el lenguaje deja de servir únicamente para hablar del poder, sino que él mismo se convierte en poder<sup>21</sup>.

Al respecto, resulta relevante mencionar el hecho de que los problemas que exponen las mujeres de las cuatro entrevistas que vamos a analizar están básicamente centrados de manera directa o indirecta, en el discurso de la sexualidad y observamos que dentro del programa de radio esta temática se maneja de una manera abierta, libre de los tabúes con los que suelen esconderse o soslayarse, de ahí que las entrevistas encuentren su núcleo en los usos de la sexualidad impuestos al individuo por la religión, la política, la ciencia, la historia, y que el hecho de encarar esto implica una forma de liberación que si no se consigue en la práctica, por lo menos se inicia hablándolo abiertamente dentro del programa.

En las siguientes entrevistas veremos algunos aspectos léxicos y semánticos de los usos del código de la lengua con el objetivo de observar el discurso ideológico subyacente y el posible contradiscurso que se ofrece. Asimismo, veremos cómo se articula dentro de las entrevistas la doble función del lenguaje, la cual consiste en “los signos de la inteligibilidad objetivizada y racionalizada (primera función) y los de la expresividad, de la emoción subjetiva y del deseo (segunda función)<sup>22</sup>.”

El mecanismo de esta doble función se puede entender mediante el siguiente esquema:

	SER	ACTUAR	SABER	
Códigos lógicos objetivos	Insignias	Señales	Ciencias	Denotación y atención
Códigos estéticos subjetivos	Modos, usos y comportamientos	Ritos, fiestas y juegos	Artes y literatura	Connotación y participación

<sup>21</sup> *vid* Foucault, *ibid*, p. 14.

<sup>22</sup> Guiraud, *ibid*, p. 52.

En los tres primeros casos, que corresponden a códigos lógicos y objetivos, tenemos una comunicación basada únicamente en la naturaleza de la situación (primera función). En esta primera parte la función de los hablantes es de denotación y atención, mientras que en las tres de abajo, el emisor transfiere a esta situación un juicio personal que comparte al destinatario (segunda función) y por eso los hablantes dan un significado o interpretación a los eventos que describen, interviniendo de una forma más activa que pasiva, situándose así dentro de la connotación y la participación.

De acuerdo al esquema, las mujeres de las entrevistas están situadas dentro de los códigos estéticos y subjetivos de la columna del ser, esto es, en modos, usos y comportamientos, ya que cada una plantea su problemática personal desde su propia percepción y visión de la realidad, por lo que en su discurso emiten juicios de valor que quieren transmitir a la locutora.

#### Entrevista 1

A continuación analizaremos la primera entrevista:

*Locutora: Bienvenida Magda me da mucho gusto escucharte; a ver Magdalena, cuéntame cuánto llevas de casada. (Los subrayados son míos, para hacer notar los usos coloquiales).*

*Informante: (...) y este, pues siempre he tenido mala comunicación con mi esposo (...).*

*Locutora: Pus así mala, mala, mala, no porque ya llevan dos niños (...).*

En la conversación se van estableciendo usos lingüísticos de diferentes registros léxicos para establecer una mejor comunicación y un enfoque del problema en torno a la sexualidad que resulte comprensible a la mujer entrevistada.

Una vez que la comunicación se establece y el circuito se mantiene (función fática) podemos advertir que el discurso tiene lenguaje ideologizado vinculado a la dominación masculina:

*Informante: (...) como que (mi marido) ejerce pues presión sobre mí.*

*Locutora: ¿en qué sentido?*

*Informante: pus que la casa esté limpia, arreglada, los niños estén bien atendidos, que haya comida (...).*

Aquí observamos cómo en tres renglones se van perfilando fuertes creencias que alimentan el rol que debe desempeñar la mujer o ama de casa de acuerdo a la ideología patriarcal. Estos roles que generalmente se adquieren al momento de contraer matrimonio y tener hijos, pueden estar previamente acordados o simplemente darse por hecho de manera implícita.

A lo largo de toda la entrevista vemos creencias relacionadas no sólo con las labores domésticas impuestas, sino también con las relacionadas con la maternidad y el trabajo que realiza la mujer fuera de su casa, el cual muchas veces lo lleva a cabo para sostener a su familia, pero otras veces es el marido quien decide por ella si va a trabajar o no, como es el caso de la entrevistada:

*Informante: (...) estuve trabajando pues como cuatro años más o menos y después (...) él pues sí me dijo que no quería que trabajara (...) (subrayado mío).*

Retomando el esquema presentado anteriormente advertimos que hay un juicio o valoración intrínseca de la realidad por parte de la entrevistada, al respecto es importante destacar que el código lógico posee un sistema de convenciones explícitas y socializadas, mientras que el estético y subjetivo también posee ese sistema de convencionalismos “pero de una manera más débil, más oscura y con frecuencia inconsciente<sup>23</sup>.” Es entonces que la connotación implícita de esta frase se asocia con palabras como “dependencia”, “debilidad” o “subordinación” de parte de la entrevistada hacia su marido. En otro apartado abordaremos de manera más extensa el concepto de inconsciente.

La escritora Simone de Beauvoir<sup>24</sup> señala que debido a que la mujer está preparada biológicamente para ser madre, los trabajos domésticos son los únicos conciliables con la

---

<sup>23</sup> Guiraud, *ibid*, p. 56.

<sup>24</sup> Simone de Beauvoir, *El Segundo sexo*. Tr. de Pablo Palant. México, Alianza Editorial Mexicana, 1989, p. 89.

carga de la maternidad, es por ello que los roles de madre y de ama de casa destinan a la mujer a una existencia sedentaria. Sin embargo, la entrevistada quiere salir y tomar roles que estén más en la esfera social:

*Informante: (...) sí porque yo ya no quiero estar en la casa, yo ya no quiero (...)  
(subrayado mío).*

Esta frase igualmente muestra un código subjetivo en el que se podría interpretar el intento de la entrevistada por acceder a una mayor “independencia”, “liberación”, etcétera.

Ambos ejemplos muestran la interpretación que hace la mujer de su propia realidad; interpretación que se encuentra sujeta o moldeada por la ideología dominante y que, como ya se mencionó, tiene un carácter predominantemente inconsciente.

En cuanto al tema de la sexualidad, advertimos que la informante tiene problemas ligados a este tema:

*Informante: (...) también creo que nuestra pues vida sexual no es, este, muy buena.*

*Locutora: (...) ¿Qué pasó con la vida sexual? A ver cuéntame (...) ¿cómo es? ¿Es muy brusco? (...) ¿qué sucede?*

*Informante: Yo soy anorgásmica (...) no se me antoja, no me hace sentir bien (...).*

La entrevistada es una mujer de treinta años, con dos hijos y que sufre de anorgasmia. El tema de cómo la informante percibe su sexualidad es muy importante, ya que está muy vinculada con el cuerpo y “las maneras en que las mujeres conceptualizan sus cuerpos y sus funciones sexuales y reproductivas están estrechamente relacionadas con sus ambientes culturales<sup>25</sup>.” Al respecto, podemos sacar en claro que en la familia donde ella creció el tema del sexo y la sexualidad eran tema tabú:

*Informante: (...) en mi casa nunca se tocaban esos temas, mi mamá nunca nos habló (...).*

---

<sup>25</sup> Elaine Showalter. “La crítica feminista en el desierto” en *Otramente: lectura y escritura feministas*, Fondo de Cultura Económica, México, 1999, p. 100.

Y continúa la entrevista:

*Informante: pus otro problema también que salió hace un año fue que, pues él me dijo que mi hermana comenzaba a llamar su atención (...) y pues eso a mí me dolió mucho.*

*Locutora: (...) ¿a consecuencia de qué aparece esa declaración?*

*Informante: pues que yo lo estaba descuidando (...)*

Podemos ver que la entrevistada en cuestión vive una serie de problemas que bien podrían pertenecer a un guión de telenovela, por lo que contienen una alta carga emotiva para la radioescucha, lo que la lleva a llamar al programa para pedir ayuda.

Un problema importante que advertimos es que estas creencias ideológicas están tan enraizadas en nuestra sociedad, que las propias mujeres las aceptan de manera inconsciente, sin cuestionarlas, como si fuesen algo natural, verdadero y pertenecieran al orden lógico de la vida. Al respecto, Hugo Moreno<sup>26</sup> señala que dentro de una relación de poder, cuando el dominado cree en la mentira del dominante, en realidad está creando una verdad y de este modo le otorga un poder simbólico al dominado en sus creencias, su visión de mundo y construcción de la realidad. De la misma manera, las mujeres que se creen la mentira de los estereotipos impuestos, la convierten en su propia verdad y la viven así. Estas creencias se ven reflejadas en su lenguaje:

*Informante: es que al principio no me dejaba ir con mi familia, era muy celoso, muy posesivo.*

Las creencias que subyacen a esta frase están obviamente relacionadas con la ideología dominante masculina que promueve la subordinación de la mujer a su marido. De esta forma las creencias de nuestra informante se convierten en prácticas que “reafirman su posición y no sólo eso, sino que la autodefinen”. Sin embargo, en la medida en que estas creencias interiorizadas se van cuestionando y desgastando pierden parte de su poder y así

---

<sup>26</sup> Hugo César Moreno. “Bourdieu, Foucault y el poder”. *Iberóforum. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, vol. I, núm. II, 2006, p. 10.

puede surgir “una verdad diferente de la establecida por el poder simbólico”<sup>27</sup> y en cierta medida, las entrevistas cumplen esta función a través del contradiscurso de la locutora:

*Locutora: ay pero “no me dejaba ir”, otra que se casa con su papá, si no es de que me dé permiso (...)*

Como podemos observar, la locutora constantemente se dedica por un lado, a mantener el circuito de comunicación abierto por medio del lenguaje coloquial, permitiendo que la entrevistada sienta más cercanía, y por otro lado le hace preguntas para que cuestione sus propias ideas, conceptos y creencias con respecto al papel que debe desempeñar como mujer, esposa, ama de casa, madre y amante y de esta manera vaya abriendo más su panorama, al tiempo que fractura parcialmente la ideología en la cual está sumergida.

Siguiendo la entrevista vemos que la informante termina hablando acerca de cómo se siente:

*Informante: (...) tengo rencor, mucho rencor (...) yo ya no lo quiero (...) no lo amaba (...) no he sentido yo amor por pus por mi esposo (...) yo siento que no me conozco (...) tengo mi autoestima muy baja (...) no tengo amor propio.*

El contexto narrado por la entrevistada dispara altos niveles de emotividad en su discurso, por lo que la función emotiva es una de las más predominantes en esta entrevista. De esta forma el mensaje que la entrevistada expresa muestra claramente cómo se siente con su vida, con su cuerpo, con su relación de pareja y podemos vislumbrar también en qué lugar se coloca o en qué lugar las ideologías dominantes la han colocado. Al final de la entrevista parece que hay un desconcierto por parte de la entrevistada, pero es tal vez una intuición de un nuevo enfoque al problema por el que está pasando, así que después de verlo de una manera distinta a como lo veía, queda la posibilidad de una nueva praxis que implique un dejar de estar sujeta a las ideologías dominantes que se le imponen y entonces actúe con mayor libertad decidiendo sobre su cuerpo, su sexualidad, su vida social y sus propios intereses.

---

<sup>27</sup> art. cit., p. 12.

## Entrevista 2

En la siguiente entrevista vemos que la mujer llama al programa por un problema relacionado con la sexualidad y con esto empieza la conversación que entablan locutora y radioescucha. Aquí encontramos nuevamente el uso del lenguaje coloquial combinado con algunos términos especializados correspondientes al habla culta de temas relacionados a la sexualidad.

*Locutora: pos aquí dice “mi esposo es muy aburrido en la cama, hacerlo con él se ha vuelto una costumbre” (el subrayado es mío para hacer resaltar frases coloquiales).*

Advertimos que la locutora está parafraseando el tema o la problemática planteada por la entrevistada, lo cual nos permite advertir cómo el legado cultural, religioso y político que heredamos en esta sociedad enseña que el acto sexual debe realizarse únicamente con fines reproductivos. Estas creencias nuevamente se ven reflejadas en el lenguaje y en la realidad cotidiana:

*Informante: (...) según dice y de lo que yo he ido de vez en cuando a misa, pues nos dicen que nosotros vivimos en pecado (...) incluso cuando, qué crees, cuando yo estaba embarazada de mi niño (...) yo le dije (a mi marido) incluso él ya no quería (tener relaciones sexuales) y me dice es que cómo del diario, dice, es malo hacerlo, dice (...)*

En este párrafo advertimos creencias correspondientes a la ideología religiosa que generan pautas de cómo hombres y mujeres deben vivir su sexualidad, por medio de estas ideas el comportamiento sexual de la entrevistada y de su pareja se ven influidos a un nivel inconsciente. La mujer entonces es percibida y se percibe a sí misma y a su realidad de acuerdo con estas ideas.

A grandes rasgos la problemática de la entrevistada gira en torno a la inconformidad que siente con respecto a su vida sexual, ya que ella quiere hacer cosas diferentes, salir de la rutina y lo cotidiano pero su esposo se niega a todo lo que ella propone, debido a lo cual la locutora por medio de sus preguntas va descubriendo más creencias ideológicas que repercuten directamente en la problemática:

*Locutora: ¿de novio era así?*

*Informante: (...) nosotros duramos año, como año y medio de novios (...) pero en ese año y medio de novios no tuvimos relaciones hasta que nos casamos, o sea que mi vida o nuestra vida sexual activa fue desde que nos casamos (...) yo pus sí tenía miedo y qué crees que yo, pus aquí con la educación que yo tenía de aquí, de mis padres, así como que pus sabes que vas a tener (relaciones) hasta que te cases (...).*

Como mencionamos, la ideología religiosa se inserta dentro de la sociedad y repercute en el ámbito sexual y privado de la radioescucha. Al respecto, Juan Villoro señala que es necesario cuestionar las creencias ideológicas, ya que además de ser injustificadas, también hablan de una conciencia invertida de la realidad, esto es, una conciencia falsa.<sup>28</sup> Cuando hablamos de creencias injustificadas nos referimos a aquellas creencias que no tienen una fundamentación suficiente, o no parten de una de una base sólida en la cual fueron construidas y cuando hablamos de una creencia falsa, queremos decir que no corresponde a la realidad.

Advertimos que estas creencias falsas poseen intrínsecamente intereses que permanecen ocultos y responden al interés de una clase determinada, así la religión católica transmite conceptos a nivel social de cómo debe ejercer una mujer su sexualidad y en qué momento lo puede hacer, en este caso, hasta que la entrevistada contrajera matrimonio se le permitiría disponer de su cuerpo y su sexualidad, como señala el autor: “el individuo cree obedecer en su comportamiento a ideas universalmente válidas y en verdad obedece, sin saberlo, al orden de dominio de una clase<sup>29</sup>.”

La forma o el camino propuesto para saber que una creencia es falsa es someterla a una crítica individual. En este caso, la mujer entrevistada necesita poner en tela de juicio las creencias falsas e injustificadas adquiridas por su religión y la educación católica recibida en su casa para poder salir del condicionamiento en el cual se encuentra, entender su situación de pareja y a partir de allí tomar las decisiones pertinentes con una nueva y más auténtica conciencia que le permita mejorar su vida sexual y su relación.

---

<sup>28</sup> Villoro, *op. cit.*, p. 47.

<sup>29</sup> *ibid*, p. 59.

### Entrevista 3

La entrevista número tres sigue la misma línea de las anteriores, donde el lenguaje coloquial es el código utilizado entre emisora y receptora para mantener el contacto o función fática, no sólo a nivel físico sino también a nivel psicológico, el cual es un factor importante por medio del cual las radioescuchas sienten o no la suficiente confianza y empatía para establecer una conexión y plantear su problemática. Aquí advertimos que la entrevistada en cuestión vive una relación de violencia con su esposo, por lo cual decide divorciarse después de diecisiete años de matrimonio y volver a casarse tiempo después, pero en esta segunda relación también tiene problemas de violencia, por lo que llama al programa para pedir consejo:

*Locutora: (...) te ofendía, ahora él se va y ¿cómo te sientes tú?*

*Informante: Este, al principio mal, muy mal y, este, hasta me dormía ¿no? O sea, no tenía ganas de hacer nada, me deprimí (...) pero orita, si me dices (...) me siento mal que regrese. (Subrayado mío).*

Podemos notar que la mujer es consciente de la situación por la cuál está pasando, además de tener una opinión y emoción al respecto, sin embargo se siente temerosa de tomar una decisión:

*Locutora: ¿Cuál es tu miedo (...) miedo a que no te vuelvan a querer? (...) ¿miedo a que no puedas mantener tu casa?*

*Informante: No, pues eso no tanto.*

*Locutora: ¿Miedo al qué dirán?*

*Informante: A eso también.*

*Locutora: (...) ¿tu familia que puede decir?*

*Informante: pues que estaba con una persona y luego con otra (...). (Subrayado mío para destacar léxico de dominación).*

El temor que siente la radioescucha es debido al miedo que siente por lo que la sociedad, familia, amigos, hijos, parientes, etcétera puedan pensar de ella. Al respecto, advertimos que el lugar de la mujer en la sociedad “es siempre el que le asignan<sup>30</sup>” y eso se refleja en las creencias alimentadas por una ideología que busca que las mujeres permanezcan dentro de los límites y roles asignados. La frase que vimos arriba es la más reveladora al expresar el lenguaje de la dominación; de esta manera, las decisiones personales se convierten en decisiones determinadas por los dictados y creencias que difunde la ideología patriarcal.

Es por ello que “las mujeres enraizadas sólidamente en la sociedad son aquéllas que le están más sometidas<sup>31</sup>.” De ahí el miedo y la incertidumbre de la entrevistada de salirse de este sometimiento cultural si se atreve a tomar las decisiones que mejor le convienen, ya que iría en contra de estas creencias injustificadas y falsas pero que nuestra sociedad valida. Piénsese en casos extremos como mujeres golpeadas y maltratadas que ponen en riesgo su vida antes de atreverse a quebrantar los códigos sociales que les imponen un rol determinado.

Por su parte, la locutora recibe de manera muy clara el mensaje, por lo que utiliza un lenguaje que sirve para desestructurar la ideología mostrada por la entrevistada, dándole pistas y herramientas de cómo puede salirse del lenguaje de la dominación:

*Locutora: (...) ¿qué querrá decir en tu historia (...) tres hombres golpeadores? (...) ¿qué te está diciendo esto de ti? (...).*

*Informante: (...) pues yo sin querer busco nuevamente el patrón, pero no sé por qué (...).*

*Locutora: pues porque así fuiste educada y tú ¿qué crees que pueden hacer las mujeres que así fueron educadas? (...) pus deseducarse ¿no? (subrayado mío).*

Advertimos que utiliza el recurso ya mencionado de utilizar lenguaje coloquial para que sea más asequible para las radioescuchas, al tiempo que emplea palabras como “deseducar”,

---

<sup>30</sup> Beauvoir, *op. cit.*, p. 103.

<sup>31</sup> *ibid*, p. 74.

parte del léxico que así utilizado sirve como instrumento de liberación y traza el camino a seguir para salirse de las creencias que mantienen sometida a la entrevistada.

Estrictamente la palabra “deseducar” quiere decir hacer perder la educación a alguien, pero en este perder lo que se busca es comenzar a recorrer el propio camino para acceder a una conciencia verdadera (como la define Villoro), ya que las creencias injustificadas normalizan lo anormal y encadenan a la mujer a una dominación disfrazada de valores y conceptos que aparentan ser universales.

#### Entrevista 4

En la cuarta y última entrevista la problemática planteada se centra en la creencia que tiene la radioescucha de que su vida está al servicio de los demás, ya que siguiendo la regla, ella ha de ser la “buena” y desempeñar todos sus roles de madre, esposa, hija, hermana y abuela de acuerdo a esta creencia. Recordemos que en nuestra sociedad, los buenos modales “son los signos por medio de los cuales el individuo manifiesta su pertenencia al grupo<sup>32</sup>”, por lo que en la entrevista escuchamos que la mujer de 38 años se hace cargo de su hija de 22 que es madre soltera, además de cuidar a sus dos nietas, a su marido, sus obligaciones domésticas y a su madre enferma. Al respecto, pareciera que hay un acuerdo implícito en su entorno familiar y personal que dice que a ella le toca realizar esas funciones por el sólo hecho de ser mujer y a lo largo de su vida, efectivamente ella ha hecho todo lo posible por reproducir fielmente ese rol, el cual fue primero impuesto desde afuera y luego ella misma se lo autoimpuso. El conocimiento y el respeto por estos usos o convencionalismos son signos que identifican a las personas, en este caso, “la mujer buena, sacrificada” es un signo que socialmente está asociado a “virtud”, “reconocimiento”, etcétera, disfrazando así el convencionalismo o código social en algo aparentemente justificado y verdadero, cuando en realidad es ideológico.

Justamente la característica más peligrosa de una ideología es que está asociada con signos socialmente positivos, por lo que los individuos sienten el deseo de pertenecer a un

---

<sup>32</sup> Guiraud, *ibid*, p. 120.

determinado grupo y por ello adoptan los signos que caracterizan a ese grupo. En el caso de la entrevistada, hasta cierto punto asocia el sufrimiento con un valor verdadero y justificado, sólo eso explica que la mujer en cuestión “aguante” una vida como la que lleva porque en el fondo piensa que es algo deseable y correcto ante los ojos de la ideología patriarcal.

*Informante: (...) yo soy la única mujer de nueve hombres que fueron (...) y creo que siempre, no sé, lo he sentido yo o he sido yo la, no sé, de cierta manera o la más tonta, o el brazo fuerte, o el paño de lágrimas de mis hermanos (...) soy la única que puede o tengo tiempo para esto, o tengo tiempo para lo otro, aún, este, sacrificando mis quehaceres ¿no?, mis obligaciones en mi casa (...).*

Advertimos en este párrafo que la informante está sumamente condicionada a vivir de acuerdo a los requerimientos que de manera imperceptible se cuelan dentro del tejido social y las mujeres insertadas en esa red configuran su vida y construyen su identidad de acuerdo a esas creencias. No obstante, la entrevistada se da cuenta que obedecer a esta ideología y recrear lo que parecieran ser valores universales, la ha llevado a un tremendo malestar físico y anímico:

*Informante: (...) yo pasé por un periodo, este, feo ¿no? estuve yo mal, me sentía yo mal, lloraba, estaba (...) estuve con antidepresivos (...) estaba deprimida.*

Debido a lo cual se atreve a llamar al programa para pedirle ayuda a la locutora, aunque no tiene suficientemente clara cuál es su problemática, ya que al principio del programa llama con el pretexto de que su hija es una rebelde, pero poco a poco vemos como van saliendo creencias que la mantienen con una venda en los ojos pero que la locutora se encarga de poner en evidencia:

*Locutora: (...) el que seas la única mujer de nueve hermanos, eso sí te determina. Sí, si es cierto, seguramente fuiste la jerga de todos (...) entiendo que hayas aprendido a servir a los demás porque así te entrenaron (...) pero te puedes desentrenar (...). (Subrayado mío).*

Nuevamente la locutora introduce léxico que promueve el cuestionamiento y la liberación de las creencias que mantienen a la informante en una situación incómoda; la palabra

“desentrenar” forma parte del código que comparte la locutora con la radioescucha y al entablar el contacto físico y psicológico adecuado, abre la posibilidad de que emerja un contradiscurso capaz de desestabilizar la ideología impuesta y adquirir una mayor conciencia tanto de su vida como del discurso que utiliza para hablar de ella. En el siguiente apartado abordaremos de manera más extensa el tema de la conciencia y la inconsciencia tomando como ejemplo esta última entrevista.

## **Inconsciente y metalenguaje**

Como vimos más arriba, en la historia de la lingüística era comúnmente aceptada la idea de que la lengua era fruto de la actividad consciente y racional del hombre, no obstante, surgieron otras propuestas que defendían el hecho de que la conciencia ejercía sólo una pequeña influencia en el desarrollo del lenguaje.<sup>33</sup> De esta manera, se supo que había otros factores extralingüísticos que condicionaban la estructura y contenido del lenguaje, tanto en un nivel individual como colectivo y poseían un carácter inconsciente, debido a lo cual los individuos no perciben las fuerzas que operan bajo el lenguaje que utilizan.

“Es probable que la mayoría de nuestras elecciones (...) estén condicionadas por representaciones de origen mítico”<sup>34</sup> y obviamente, se reflejan en el lenguaje. Como señala Jakobson al respecto: las lenguas tienen este carácter inconsciente “con el propósito de hacer de la lengua un instrumento común para la unificación y mutua comprensión de todos los miembros contemporáneos de una nación”<sup>35</sup>, ya que los conceptos de lo social y de lo inconsciente no son excluyentes. Sin embargo, advertimos que si bien un cierto grado de inconsciencia puede ser benéfica para la integración entre los individuos, también a través de ella se puede ejercer control mediante la aparición (siempre a nivel inconsciente) de discursos ideológicos insertados dentro de un grupo social.

---

<sup>33</sup> *vid* Jakobson, *ibid*, p. 111.

<sup>34</sup> Guiraud, *ibid*, p. 128.

<sup>35</sup> *ibid*, p. 115.

Gracias a la inconsciencia de los procesos lingüísticos, es posible tener una comprensión más clara de los fenómenos sociales y culturales y así poder vislumbrar creencias e ideologías que subyacen al proceso inconsciente que se articula en el lenguaje y a partir de allí observar los patrones culturales que las mujeres tienen introyectados.

Los procesos lingüísticos inconscientes tienen también la capacidad de volverse conscientes y creemos que esto se vuelve posible mediante la utilización de la función metalingüística, cuya función es poner de manifiesto el conocimiento de los componentes verbales y las relaciones que tienen entre sí dentro de un discurso determinado. Al lograr que los hablantes reflexionen sobre el mensaje que emiten y el léxico que emplean en él se vuelven más conscientes a la hora de articular una estructura verbal.

Como vimos dentro de las entrevistas analizadas, la locutora utiliza términos coloquiales para que la informante se sienta familiarizada con el código que ambas emplean. Este recurso discursivo permite que la locutora cuestione el léxico de las entrevistadas o introduzca dentro de la conversación una palabra conocida para la radioescucha pero dándole un nuevo significado y de esta forma logre la reflexión y con eso, la conciencia sobre el propio lenguaje.

En este sentido, el metalenguaje cumple con la misión de hacer reflexionar al hablante sobre el lenguaje mismo, al mismo tiempo, cuando lo cuestiona, cuestiona las creencias, los patrones sociales, culturales y la ideología que se ocultan bajo él, dando paso aunque sea de manera parcial, a una mayor conciencia, ya que “los fenómenos de la lengua, pertenecen ellos mismos a los fenómenos del pensamiento”.<sup>36</sup>

Podemos advertir que una gran parte de nuestro lenguaje queda fuera del alcance de la conciencia racional, por lo que es posible acceder a los patrones inconscientes por medio de ese lenguaje, y de esta manera estudiar las pautas tanto individuales como las pertenecientes al inconsciente colectivo, las cuales nos permitirían observar de qué manera opera la ideología masculina en el inconsciente femenino.

---

<sup>36</sup> Jakobson, *ibid*, p. 121.

A continuación presentaremos un ejemplo tomado de una de las entrevistas para ilustrar de qué manera el concepto de metalenguaje sirve para llevar a la conciencia ideas y creencias encubiertas en el discurso de las mujeres:

*Locutora: la que no vive su vida eres tú porque te dedicas a servirle a los demás ¿cómo te sientes de jerga?*

*Informante: pues en ocasiones bien y en ocasiones mal*

*Locutora: (...) ¿o sea que hay veces que disfrutas ser jerga? Hombre, por ahí hubiéramos empezado, pus no tenemos nada de qué hablar, a mí no me gustan las jergas. (Subrayado mío).*

En este fragmento observamos que la locutora introduce la palabra “jerga”, cuyo significado es bien conocido por la radioescucha, pero le da un significado metafórico, al tiempo que cuestiona a la entrevistada sobre su situación: *¿cómo te sientes de jerga?*

Esta pregunta hace que la hablante no sólo reflexione sobre su problemática de vida, sino que además al escuchar la palabra “jerga” revise su significado pero aplicado a ella misma. Así al introducir esta metáfora, la mujer-jerga puede ser capaz de decodificar el significado de la palabra (objeto que sirve para limpiar, todos la pisan, etc...) reflexionar sobre él y darle un sentido en su contexto personal.

Un segundo ejemplo:

*Informante: (...) lo he sentido o he sido yo la, no sé, de cierta manera o la más tonta, o el brazo fuerte, o el paño de lágrimas de mis hermanos (...)*

*Locutora: ¿cómo qué te sientes? El paño de lágrimas, la más tonta, el brazo fuerte. ¿cómo qué te sientes, Blanca?*

*Informante: pues a veces me siento como la más tonta de aquí (subrayado mío).*

Aquí la locutora parafrasea lo que dice la entrevistada para que pueda escuchar en la voz de alguien más lo dicho por ella misma y de esta forma le sirva de espejo verbal y pueda identificar las palabras adecuadas que reflejen cómo se siente consigo misma y cómo percibe su realidad, adquiriendo así mayor claridad para enfrentar la problemática abordada.

En ambos casos se advierte cómo el metalenguaje lleva a las radioescuchas a tener mayor conciencia de su vida y su situación, por medio del ejercicio de observar y reflexionar sobre el léxico empleado dentro del intercambio comunicativo.

Los ejemplos de arriba muestran que las operaciones metalingüísticas aseguran una comunicación plena y precisa entre los hablantes, ya sea por la vía de la decodificación explícita o por medio de una metáfora y así lograr mantener “el flujo constante entre lo consciente y lo inconsciente en toda nuestra actividad verbal”.<sup>37</sup>

A partir de esto observamos que la visión de mundo de las entrevistadas está construida de manera inconsciente a través de su lenguaje, lo cual hace imprescindible el análisis del discurso que usan para encontrar aquellas pistas que permitan entrever las ideologías que subyacen a la construcción de su identidad y su realidad.

## **Conclusiones**

A través de las cuatro entrevistas expuestas aquí pudimos observar la experiencia personal, subjetiva y emotiva que viven estas mujeres. Lo importante no es únicamente dar a conocer los casos de estas radioescuchas y analizar cómo emplean el lenguaje y cómo éste está al servicio de la dominación patriarcal, sino como señala Marina Fe en el análisis de género “se sacan a la luz los estereotipos femeninos relacionados con la subjetividad femenina, la familia, el matrimonio, la maternidad y el trabajo, desestabilizándolos para proponer nuevas representaciones”.<sup>38</sup> Estas nuevas representaciones pueden brindar a las mujeres otras formas de ser, de vivir y de percibirse a sí mismas y a su realidad. Representaciones que estén más en resonancia con sus necesidades reales y no con lo que han introyectado de la dominación masculina.

---

<sup>37</sup> *ibid*, p. 124.

<sup>38</sup> Marina Fe. “Introducción” en *Otramente: lectura y escritura feministas*, Fondo de Cultura Económica, México, 1999, p. 8.

Por otra parte, pudimos advertir que la función emotiva es una de las más importantes dentro de las entrevistas ya que el emisor transfiere en su mensaje no sólo información que quiere compartir con el destinatario, sino que aporta su punto de vista y su valoración de esa situación. Estos mensajes forman parte de un discurso que refleja una situación cultural y social determinada por parte de las mujeres entrevistadas, ya que “la vida social es un juego en el cual el individuo interpreta su propio papel y pone de manifiesto su identidad y su pertenencia al grupo”.<sup>39</sup>

No obstante, esta manifestación de la identidad se ve seriamente influida por todas las creencias ideológicas cuyo objetivo es ser un instrumento de dominio, estas creencias se difunden a través de diferentes discursos. Analizando estos discursos y el léxico empleado en ellos, es posible conocer las ideologías que subyacen y que determinan el comportamiento de un grupo de personas que pertenecen a una clase social determinada.

En cada entrevista presentada se esconden ideologías que se reflejan en el discurso de las mujeres. Es a través del lenguaje mismo donde la informante puede darle forma a su experiencia y ampliar la conciencia que tiene de su realidad. En la medida en que las entrevistadas expresan su punto de vista obtienen la posibilidad de comprenderse, cuestionarse y autoafirmarse, moldeando la experiencia que tienen de sí mismas y de los demás.

En este sentido, tal vez lo más relevante sea la decisión de las mujeres de romper su silencio y atreverse a hablar de su situación articulando para ello un discurso que rompa la barrera ideológica y lingüística que el poder les impone para mantenerlas sujetas a un orden subordinado a la autoridad masculina.

Debido a lo anterior, podemos concluir que la lucha por la liberación de la mujer también pasa por el lenguaje, pues la lengua tanto en el sistema como en la realización no es algo neutral, sino que es portadora de ideologías que el hablante articula sin advertir, como señala Foucault, el hablante no habla la lengua, sino la lengua habla a través del hablante, es decir, el hablante habla el lenguaje de la dominación, las mujeres de esta ciudad hablan el lenguaje que las ha dominado desde el colonialismo español y a lo largo de la historia de

---

<sup>39</sup> Guiraud, *ibid*, p. 108.

Occidente y que sólo muy pocas de ellas han enfrentado, piénsese, por ejemplo, en Sor Juana Inés de la Cruz o en la lucha feminista en el siglo XX, la cual ha ido ganando espacios para que las mujeres comiencen a salir del silencio.

Este trabajo nos ha hecho ver cómo un programa de radio ha dado voz a las mujeres usando el mismo lenguaje que las domina de una manera alternativa que intente quebrantar, aunque sea parcialmente, la ideología imperante en lo que respecta a la construcción de identidad de la mujer en esta sociedad. Salir del condicionamiento ideológico por medio del juicio interior permitirá a las mujeres ser dueñas de su palabra y así el lenguaje finalmente dejará de ser un instrumento de dominación para convertirse en un instrumento de liberación.

Entonces queda la esperanza de articular un discurso que esté libre de ideologías y sirva como vehículo para promover la libertad, conocer la verdad y ejercer un juicio crítico sobre las creencias sociales que están a nuestro alrededor y que entorpecen nuestro desarrollo y crecimiento como mujeres, por lo que “comencemos por saber que vivimos entre los signos y a darnos cuenta de su naturaleza y de su poder. Esta conciencia semiológica podrá convertirse, en el futuro, en la principal garantía de nuestra libertad<sup>40</sup>.”

---

<sup>40</sup> Guiraud, *ibid*, p. 133.

## Apéndice

### Entrevista 1

*Locutora: Bienvenida Magda me da mucho gusto escucharte, a ver Magdalena cuéntame, ¿cuánto llevas de casada?*

*Informante: Pues voy a cumplir 6 años Paty, tengo 30 años, tengo a dos pequeños, un niño de 5 años, una bebé de un año tres meses y este, pues siempre he tenido mala comunicación con mi esposo desde que nos casamos.*

*Locutora: Pus así mala, mala, mala, no porque ya llevan dos niños, si estuviera muy mala la comunicación, pues ya se hubieran separado, pero dos niños quiere decir que pus más o menos ahí la llevan ¿no? o cómo la ves.*

*Informante: Sí a veces bien, a veces mal pero...*

*Locutora: ¿Qué quieres decir con comunicación Magdalena? Cuéntame, por favor vamos a desmenuzar un poquito el término.*

*Informante: Sí pues comunicación de que él pues es una persona muy callada.*

*Locutora: Ajá.*

*Informante: Él, este, pues se concentra mucho en su trabajo, incluso ha habido ocasiones en que pues prefiere tomar un libro, estamos comiendo o cenando y está con el libro en la mesa o el periódico ¿no?*

*Locutora: Ay qué lindo, qué atento él, todo detalle.*

*Informante: Sí y pues eso me hace sentir mal, porque me está mandando un mensaje que es como una barrera.*

*Locutora: ¡Claro!*

*Informante: Que no se quiere comunicar conmigo.*

*Locutora: Claro que sí, esa es una barrera.*

*Informante: Y pues me siento mal.*

*Locutora: ¿Y qué le has dicho, qué, él en qué trabaja?*

*Informante: Él es, este, ingeniero industrial y trabaja en una empresa para paquetería, él viaja mucho y de hecho cuando él está de viaje, pues yo me siento feliz porque también como que ejerce pues presión sobre mí.*

*Locutora: ¿En qué sentido?*

*Informante: Pus que la casa esté limpia, arreglada, los niños estén bien atendidos, que haya comida.*

*Locutora: O sea que tú hagas la labor del hogar.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: ¿Eso lo acordaron antes de casarte?*

*Informante: Sí, Paty.*

*Locutora: Si que, o sea, él te dijo tú te vas a la casa, yo me voy a ganar la papa.*

*Informante: Sí él me lo dijo.*

*Locutora: Ok perfecto. Tú lo aceptaste.*

*Informante: Yo lo acepté.*

*Locutora: ¿Cuándo tiene término ese papel?*

*Informante: ¿Perdón?*

*Locutora: ¿Cuándo termina ese papel?*

*Informante: Pus cuando yo dejo permitir ¿no?*

*Locutora: No, no, sí pero me refiero cuándo, cuándo le vamos a poner un alto. Por ejemplo, la niña, el niño ya tiene 5 años, la niña te necesita otros dos más porque a los tres entra a la escuela, entons media mañana ya no tienes que estar con ellos. ¿Quiere decir que tú no vas a trabajar nunca? ¿Ese fue el acuerdo?*

*Informante: Pues no, yo le dije que sí este, pues ya cuando los niños estuvieran más grandes, sí me iba a ir a trabajar.*

*Locutora: Pero ¿cuánto era más grandes?*

*Informante: Pues cuando, digamos en este caso pues mi bebé que ya tiene, ella se va a ir a maternal, a los dos años.*

*Locutora: Ah bueno, entonces te quedan siete meses.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Ajá.*

*Informante: Sí porque yo ya no quiero estar en la casa, yo ya no quiero.*

*Locutora: A lo que yo voy es a que se vale quedarse en la casa, yo insisto, si tienes esa fabulosa oportunidad qué padre, pero también con un principio y con un fin. No me voy a quedar cuidándolo hasta los 25 a ver si se le ofrece que le amarre las agujetas ¿verdad?*

*Informante: No, no quiero eso.*

*Locutora: Ok pero entonces vamos a ponerle término, digamos en un medio año aprox. Bueno ¿en qué trabajabas cuando él te conoció?*

*Informante: Yo era secretaria en una aerolínea.*

*Locutora: Ok.*

*Informante: Sí, este, estuve trabajando pues como cuatro años más o menos y después, este, pues hubo recorte de personal, que fue dos meses antes de casarme y él pues sí me dijo que no quería que trabajara.*

*Locutora: Que aprovecháramos esto ¿no?*

*Informante: Ajá así como que pues para él le cayó de perlas, muy bien que te hayan recortado. Y este, de hecho cuando escuchaba a Lucy que llamó ayer o antier, pues me sentí identificada con ella también ¿no?*

*Locutora: ¿Qué decía Lucy?*

*Informante: Pus Lucy decía que igual pus no quería estar ya en casa, que ella vende cosméticos ¿no? y igual su esposo pues la maltrataba de verbalmente, maltrato verbal, y este, y pues me sentía identificada con ella.*

*Locutora: Claro ella tenía también seis años de casada ¿no? creo, y era secretaria, la que era programadora...*

*Informante: Sí, si ella.*

*Locutora: A la que le dijimos que tenía que abrir el cofre del tesoro en su cerebro.*

*Informante: Ajá.*

*Locutora: Exacto.*

*Informante: Sí pues es la inquietud que he tenido pues por mucho tiempo Paty, y este, también creo que nuestra pues vida sexual no es, este, muy buena.*

*Locutora: Como que acabó ¿qué pasó con la vida sexual? A ver cuéntame.*

*Informante: Pus a mí tampoco me gusta que me toque, este...*

*Locutora: ¿Por qué? ¿Cómo es? ¿Es muy brusco? ¿Cómo es? te acuerdas que a Lucy le costó mucho trabajo cuando yo le pregunté cómo es tu vida sexual y me dijo muy buena y luego se puso a llorar cuando recordaba cómo la tocaba.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Entonces tú trata de hacer un esfuerzo, dime más o menos desde cuándo está mal la relación o si nunca estuvo bien la relación sexual.*

*Informante: Nunca estuvo bien.*

*Locutora: Ajá es eyaculador precoz o tú eres anorgásmica, ¿qué sucede?*

*Informante: Yo soy anorgásmica.*

*Locutora: Él ¿como cuánto dura apoyándote un poquito para que logres el orgasmo?*

*Informante: Pues unos veinte minutos o treinta minutos por lo mucho.*

*Locutora: Ajá y tu cuerpo no responde.*

*Informante: No.*

Locutora: ¿Qué le pasa no siente, no eh rechazas, te recuerda de momentos desagradables, qué pasa con tu cuerpo cuando hay ese encuentro?

Informante: Pues no me gusta a veces siento que me lastima, a veces le digo que yo no quiero y pues él se enoja ¿no? me dice que siempre estoy cansada, que siempre me duele la cabeza.

Locutora: Pero qué le pasa a tu mente, a tu cuerpo cuando él quiere tener relaciones si dices que nunca estuvo bien.

Informante: No se me antoja, no me hace sentir bien.

Locutora: Sufriste algún abuso, es que él no te tiene que hacer sentir bien, la que tiene que sentir rico eres tú. Claro siempre y cuando haya alguien que con mucha delicadeza te toque o con mucha intensidad habemos mujeres muy distintas, que queremos mucha suavidad en otros momentos queremos mucho más intensidad, pero no va a haber ningún galán que te haga sentir, mi querida Magda, si tú no quieres sentir. ¿Qué pasa en algún momento tuviste abuso, maltrato sexual?

Informante: No nunca.

Locutora: Este, idea de que el sexo es sucio, de que te hayan educado de que m qué horror el sexo es lo peor no hay que disfrutarlo, lo disfrutaban las cuatro letras, etcétera.

Informante: Pues sí en mi casa nunca se tocaban esos temas mi mamá nunca nos habló.

Locutora: Sí pero tú ya tienes treinta años, tú ya tienes treinta años, qué piensas de la sexualidad.

Informante: Pus que es para disfrutarla.

Locutora: ¿Y qué te pasa a ti que no la disfrutas?

Informante: A no pues yo no he vivido plenamente esta sexualidad.

Locutora: Eso es, eso es pero sin tener ninguna agresión.

Informante: No, nunca.

Locutora: ¿No te abusaron hasta donde tú recuerdas?

Informante: Si no, no.

Locutora: Ok, él aparentemente sí dura un tiempo que te podría ser útil a ti. Te seduce desde antes o llega al ataque mis valientes.

Informante: No pues así también a lo que va ¿no?

Locutora: O sea una, dos, tres papas...

Informante: Sí, si y pues no eso no, no me gusta.

Locutora: ¡Cielos! ay estos hombres estas mujeres que no nos educan en la sexualidad. Ok, Magda este cómo acordaron armar una familia con dos hijos...

Corte informativo

Locutora: Regresamos eh Magdalena, dejamos una preguntita por ahí, ¿qué respuesta tienes?

Informante: Pues creo que de la familia no, no platicamos ya en...

Locutora: O sea fueron saliendo los hijos ahí. Nunca dijeron vamos a tener dos hijos, yo sueño con un niño no pues yo quiero un niño y una niña. Ya ves que luego soñamos con eso ¿no?

Informante: Sí.

Locutora: Este ¿nunca hablaron?

Informante: No, la verdad no.

Locutora: ¿Cuándo se interrumpió la comunicación entre ustedes, cuándo sentiste que se rompió?

Informante: Pues desde el principio porque él también es muy apegado a su familia y pues también hemos tenido problemas por la parte de la familia política.

Locutora: ¿Qué quiere decir eso?: “es muy apegado a su familia, problemas con ella...”

Informante: ¿Con quién?

Locutora: ¿Qué quiere decir que es muy apegado a su familia y que has tenido problema con ella, con la familia?

Informante: Pues así como que pues le hablan y ahí va ¿no? , deja de hacer todo lo que está haciendo y va, de que hay ven a ayudar a este mueble y ahí va, ay de que esto...

Locutora: ¿Va y no te lleva?

*Informante: Sí, no me lleva. Y al principio que nos casamos, pues muy preocupado por su hermana y por su sobrino y que los voy a llevar a su casa, ¿vas conmigo o te quedas?, no pues me quedo porque...*

*Locutora: ¿Cuántos años duraste de novia?*

*Informante: Pocos... como un año, más o menos.*

*Locutora: ¿Y no te pudiste dar cuenta de eso que pasaba allí?*

*Informante: No porque...*

*Locutora: Que tenía mamicis, que era muy dependiente ¿no, no lo captaste?*

*Informante: No, no porque pues si fui a su casa una vez, pues fue así como que mucho ¿no? y pues no, no me di cuenta de eso ya hasta que pues estaba casada, entonces pues desde el principio empezaron los problemas.*

*Locutora: Ajá, ¿qué otros problemas hubo?*

*Informante: Pus otro problema también que salió hace un año fue que, pues él me dijo que mi hermana comenzaba a llamar su atención.*

*Locutora: ¿Y luego?*

*Informante: Y pues eso a mí me dolió mucho.*

*Locutora: ¿Ya andan?*

*Informante: No.*

*Locutora: ¿Él te lo dijo o tú los descubriste?*

*Informante: Él me dijo, pero yo ya pues sospechaba algo porque, pues se llevaba mejor que antes con mi hermana, y platicaban mucho.*

*Locutora: ¿Y qué te dijo cuando, cómo te dijo que, por qué te dijo o para qué te dijo que le gustaba tu hermana, a consecuencia de qué aparece esa declaración?*

*Informante: Pues que yo lo estaba descuidando.*

*Locutora: Él te dijo: “me estás descuidando.”*

*Informante: Sí*

*Locutora: ¡Órale!*

*Informante: Sí él me dijo que yo lo estaba descuidando, que yo era una persona que no me preocupaba por él, que nunca lo buscaba pues para ser cariñosa, para tener una atención hacia él. Que él me buscaba pues para abrazarme, para darme un beso y yo siempre le decía: ¡ay déjame, ay quítate de aquí, ay tengo calor, ay no me agarres, ay no me gusta!*

*Locutora: ¿Y por qué haces eso?*

*Informante: Pues porque tengo rencor, mucho rencor.*

*Locutora: Pero qué fue primero, el huevo o la gallina. ¿Le tienes rencor de qué?*

*Informante: Es que al principio no me dejaba ir con mi familia, era muy celoso, muy posesivo.*

*Locutora: Ay pero “no me dejaba ir” otra que se casa con su papá, si no es de que me dé permiso; “voy a ver a mi mamá.”*

*Informante: Pues no quería él y entonces también por esa parte tuvimos muchos problemas y aunque él no quería de todas maneras yo me iba y pues él se enojaba mucho.*

*Locutora: Pues ahora resulta que se va a pescar a otra igual, pero es la hermana.*

*Informante: Pues sí me lo dijo.*

*Locutora: ¿Y por qué no te has ido? Si todo está tan mal, si dices que desde el principio, que hay rencor, que la vida sexual es de la patada, que no planearon los hijos, que anda queriendo con tu hermana, que no tienen una comunicación, que no tienen vida. ¿Corazón qué haces allí, para qué te quedas?*

*Informante: Pues yo ya no lo quiero.*

*Locutora: Pues se te nota que no lo quieres, pero no lo quieres hace mucho tiempo y yo me atrevería a preguntarte si te casaste queriéndolo, no lo sé, tengo duda.*

*Informante: Pues no.*

*Locutora: Tú que opinas ¿que no verdad?*

*Informante: No, no lo amaba.*

*Locutora: Entonces ¿para qué te casaste?*

*Informante: Pues así como que me deslumbró, me habló bonito y yo no pude detectar esas partes porque era un hombre violento, un hombre celoso, un hombre posesivo.*

*Locutora: Fíjate “me habló bonito”, con que poquito caemos, me habló bonito y como lo vi como buen partido, me fui a vivir con él aunque no lo quisiera. Entons tú también tienes una responsabilidad en esto ¿no?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Mira vivir con alguien que amas con locura y pasión desmedida; es difícil, tener un hijo con el amor de tu vida, de tu locura, de tu pasión; es difícil. Cuán difícil será sin amor.*

*Informante: Pues sí, sí es difícil.*

*Locutora: Pus sí pero menos difícil porque a ti lo que te da ahorita es coraje y está herido tu amor propio, no tu amor por él. Entonces yo creo que tienes que tomar la responsabilidad de lo que te corresponde de esta decisión Magdalena. Aquí tú tienes una decisión: te casaste con alguien que no lo querías y él lo siente ya.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Ya lo siente, ya se lo hiciste manifiesto.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: ¿Qué te sorprende que busque a otra gente, a tu hermana o a tu vecina, qué importa? Es un hombre que está abandonado por ti en la parte afectiva. Tú eres una mujer que está abandonada por él en materia sexual porque tú no sientes nada, ese no es problema de él, ese es problema tuyo. Y yo no estoy diciendo ni que hay buenos ni que hay malos en este equipo, sino que cincuenta por ciento de esa relación es tu responsabilidad y cincuenta por ciento es la de él.*

*Informante: Es de él, sí.*

*Locutora: Sí, pero en lugar de andarte fijando en las cosas malas de él, mejor fíjate en las tuyas porque de las tuyas si puedes aprender y corregir, si te quieres pasar de lista echándole la culpa a él, pus te va a salir el tiro por la culata.*

*Informante: No pues sí estoy consciente.*

*Locutora: ¿Por qué no te separas?, métete a trabajar ya estuvo, métete a trabajar, consíguele una guardería a tu niña, este, o si va a entrar a pre-escolar, ¿cuál es el problema? No te quiere, no lo quieres, pus yo digo que ha de ser re fácil sin que se quieran. No entiendo por qué una mujer que no quiere a un hombre, se compromete con dos hijos. No entiendo de verdad ¿qué les vas a decir a tus hijos del amor de la pareja, de que elijan a alguien, que los valores, de dónde querida?*

*Informante: Pues si no porque no, no he sentido yo amor por pus por mi esposo.*

*Locutora: Pus ni por ti y no sé si por tus hijos... no sé eh...*

*Informante: Pus sí, por ellos sí.*

*Locutora: Así no más pus sí, por ellos sí, así pus son buena onda no. ¿Cómo te ayudo, cómo te ayudo Magdalena, en qué crees que te pueda auxiliar?*

*Informante: Pues quiero, yo siento que no me conozco, que no, este, pues que tengo mi autoestima muy baja y si como decías pues no, no tengo amor propio.*

*Locutora: No porque alguien que no se quiere no puede amar a los demás y yo creo que traes también una broncotota con la sexualidad ¿no? 30 años y no sentir ¡ay cielos qué difícil! No, no es malo ni bueno, qué difícil habitar un cuerpo que no percibes, qué difícil ¿no? Te voy a pasar a Lety...*

## Entrevista 2

Locutora: Aquí dice “mi esposo es muy aburrido en la cama”...

Informante: No es que sea aburrido sino que...

Locutora: Pos aquí dice “mi esposo es muy aburrido en la cama, hacerlo con él se ha vuelto una costumbre”...

Informante: Lo que pasa sí es que es, cómo le digo, mira el hecho de que seamos pareja no significa que tengamos una costumbre, una secuencia nada más y, este, le digo, le he propuesto muchas cosas y le he dicho, mira, vamos a hacer esto, vamos a hacer el otro y me dice: “este es que no, o sea, no me gusta, yo no soy de esas personas, yo no soy este, no me gusta hacerlo así” y yo así como que pus es que yo siento, bueno a mi forma de ser Paty, o a mi forma de pensar sobre el sexo, yo siento que en el matrimonio, la otra vez estaba escuchando el programa sobre, este, las religiones; de si tu religión te permite tener una vida sexual.

Locutora: A sí la pregunta era si tu religión te limita o te permite ser creativo en tu vida sexual.

Informante: Ajá, entonces mira, mi religión es católica...

Locutora: Sí.

Informante: Yo no estoy casada por la iglesia que mi religión me la pide ¿me entiendes? Entonces...

Locutora: O sea eres católica de nombre; no practicante.

Informante: Exactamente

Locutora: Sí porque la gente que dice que es católica es porque la bautizaron y ya, no necesariamente porque haya ella elegido esa línea.

Informante: Exactamente, muchas, bueno según dicen y de lo que yo he ido de vez en cuando a misa, pues nos dicen que nosotros vivimos en pecado, que no consumamos el sacramento del matrimonio y esto, pero mira pus yo mi forma de pensar, yo digo bueno, pues este cada quien tiene su forma de ver sobre la religión y cada quien tiene su forma de pensar sobre su vida sexual entonces, este, yo a él le dije, le digo mira, le digo, este pues vamos a hacer esto. Incluso cuando, qué crees, cuando yo estaba embarazada de mi niño, porque tengo un niño de 3 años, este, yo le dije eh incluso él ya no quería, yo decía pus es que este dice, no dice, es que cómo del diario, dice, es malo hacerlo, dice, y yo así como que...

Locutora: ¡Qué barbaridad!

Informante: Le digo mira vamos a aprovechar orita, le digo porque al ratito...

Locutora: “Es malo”, ¿ese es el término que usa?; “malo”

Informante: Ajá, anteriormente porque le digo mira, le digo este, ya cuando me crezca el estómago ya no a lo mejor y sí se puede, sí se va a poder pero ya no como ahorita.

Locutora: Claro que se puede hasta el último minuto.

Informante: ajá, sí pero pus así como que pus ya y es que él le hacía como con riesgo como “ay te voy a lastimar” o “ay este”...

Locutora: Que puede, que puede ser un pensamiento para un caballero inexperto con una pareja embarazada. El miedo es natural eh, todos tienen la fantasía de que, este pues tienen pene pica hielo y van a hacerle algo al niño.

Informante: Sí.

Locutora: Y por supuesto que no, el niño para empezar el útero está cerrado, ¿sí? cuando te embarazas el útero se cierra ¿sí? y no va a pasar un pene y además el niño está protegido en una placenta, está perfectamente pertrechado y bueno salvo que hicieses o metieras algún eh instrumento que dañara o un instrumento te digo un pica hielo, bueno, sí le puede hacer muchísimo daño o que te patearan el vientre o que te brincarán encima como si fueras pelota ¿verdad? pero cuidadosa y amorosamente la vida sexual en el embarazo puede continuar sin ningún problema. Dice sí pero él no lo entiende.

Informante: No lo entendía porque ahora sí ya lo comprende, ya lo como que ya lo ve de otra forma.

Locutora: Sí.

Informante: Entonces ahorita pus a partir de mi embarazo yo quedé mmm muy o sea yo subí mucho de peso.

Locutora: Ajá.

*Informante: Muchísimo de peso...*

*Locutora: ¿cuánto es muchísimo?*

*Informante: Ay, pues orita yo le estoy diciendo que estoy pesando cien kilos ahorita, pero estoy en un tratamiento.*

*Locutora: Sí pero a ver espérame, el embarazo no es el responsable de que hayas subido.*

*Informante: No exacto, yo también lo veo de esa forma.*

*Locutora: Exacto, eh fue tu ansiedad, tu mala alimentación, tu creencia falsa de que hay que comer por dos...*

*Informante: Exactamente.*

*Locutora: Y llegaste ahorita a cien kilos. ¿Ya traías sobrepeso?*

*Informante: Ya de hecho en mi embarazo este, tenía el riesgo de que podría sufrir preclamsia porque estaba pesando los 98 kilos.*

*Locutora: Ajá.*

*Informante: Entonces, este, así como que el doctor me dijo: “mire señora, dice, si sufre, si lo padece eso, la vamos a tener que meter al quirófano o sino, mire, sabe qué, este, si sí le da preclamsia tenemos, este, o sea prácticamente yo estaba en riesgo por decirlo así, pero no, de hecho fue parto normal o sea fue natural.*

*Locutora: Sí digo un embarazo, un parto con cien kilos ciento veinte ¿cuánto mides?*

*Informante: Yo mido ahorita 1.65.*

*Locutora: Pus fíjate traías casi 40 kilos, 50 kilos de más...*

*Informante: Y ahorita tengo casi 50 kilos de más, entonces ahorita, de hecho pus me estoy cuidando, estoy haciendo ejercicio, qué crees, que desde que escuche tu programa, tiene dos meses apenas.*

*Locutora: Sí.*

*Informante: Lo escuché y he estado escuchando los demás programas de la estación y, este, y con eso, con eso he estado porque de repente pus es que...*

*Locutora: Sí pero 50 kilos de más necesitas ayuda profesional.*

*Informante: De hecho sí estoy, qué crees...*

*Locutora: Y además aquí ni te damos dietas, bueno no sé otros espacios, pero aquí en este espacio en particular te proponemos que aprendas a comer, no ninguna dieta ni manejamos dietas milagrosas ni nada, necesitas apoyo profesional para tu exceso de peso. Aguántame tantito perdón déjame ir a servicios y ahora vuelvo.*

*Corte informativo*

*Locutora: Regresamos con Liliana que tiene este problema con el esposo que eh no tienen armonía, no están sincronizados con su deseo, con su vida sexual. Liliana yo creo que ya has hecho muchas veces esta pregunta pero pus mira, va de nuez eh ¿qué tanto crees que tenga que ver tu sobrepeso con el deseo sexual de él?*

*Informante: Mmm pues mira, el problema que tenemos o con el problema que ahorita me angustia a mí, al principio sí pensé que era eso.*

*Locutora: Sí.*

*Informante: Yo dije será eso, yo dije no pus es que a lo mejor y sí pus mi sobrepeso pus no, no, no, no podemos hacer muchas posturas, no podemos hacerlo diferente, me puse a pensar y sobre de eso yo dije no pues es que también yo me di cuenta que estoy mal en mí ¿por qué? porque sí, sí, sí algo en mí me afecta es, este, yo no nada más lo estoy culpando a él, sino también yo estoy viendo mi error. Entonces por eso mismo es de que me decidí también a bajar de peso, también por mi salud porque debo de estar bien, quiero estar bien, también quiero sentirme bien, entonces yo dije bueno, ya así como que ese traumita ya se me quitó, porque ahorita ya estoy, este, ya me estoy sintiendo mejor.*

*Locutora: Pero lo que pasa es que yo no quiero que te sientas mal, Liliana, yo no quiero que te sientas mal o sea justamente mi trabajo va en otro sentido. El asunto es que me cuesta mucho trabajo creer que te sientas bien con cien kilos.*

*Informante: Qué crees que aunque tú ahorita me veas así, no Paty yo...*

*Locutora: Que te vea ¿cómo? si no te veo.*

*Informante: O sea como me escuchas, este, tú dices no pus es que tú te sientes bien o sea no orita, yo orita estoy con una, en una terapia con una psicóloga porque también o sea yo llevo cuatro años de casada.*

*Locutora: Sí.*

*Informante: Los cuatro años de casada han sido de depresión, y de depresión y de depresión porque pus que me sentía mal...*

*Locutora: Pero te sentías mal, ¿por qué razón?*

*Informante: Porque yo estaba pasada de peso, o sea mi problema era de que, sabes qué, estás gorda, no te ves bien, te ves al espejo y no te gusta tu apariencia, entonces yo dije no...*

*Locutora: Sí por eso te digo que yo estoy segura que aunque te escucho bien o tú me digas es que me siento bien, ya estoy yendo a terapia todo si te sientes bien pero tu cuerpo, o sea, simplemente mover cien kilos en tus dos piecitos con tu 1.65 de estatura es muy difícil tus rodillas están mal tus pies están mal a tu corazón le toca trabajar lo doble ¿si me explico? en ese sentido es que digo ¿no? te debes agotar muy rápido, debes sudar muchísimo ¿no? entre otras cosas, no sé que tan fácil sea la penetración para tu marido.*

*Informante: Mmm pues mira en ese ámbito este...*

*Locutora: Que ese es el motivo por el que en teoría estamos platicando tú y yo.*

*Informante: Pues qué crees que en ese ámbito pus, este, está bien o sea...*

*Locutora: Excelente.*

*Informante: Es perfecto, o sea está bien, el problema aquí es que, este, había ocasiones de que llegaba del trabajo y nada, llegaba a lo que llegaba y “sabes qué ya acuéstate porque mañana me tengo que levantar temprano”.*

*Locutora: Sí o sea un dos tres papas, adiós.*

*Informante: Exactamente.*

*Locutora: ¿Es eyaculador precoz además de todo?*

*Informante: No.*

*Locutora: ¿No?*

*Informante: No, entonces, este, le digo oye, o sea, ahora como yo le decía yo soy de las personas de que hay mira, de que una noche romántica o que mira, pus que una noche no tan romántica o esto, y me dice “ay no qué cursi eres”, me dice, así como que no es que sea cursi, simplemente sal de lo cotidiano, sal de la rutina, sal de la costumbre y es que se nos volvió costumbre Paty.*

*Locutora: Eso es.*

*Informante: ¿Por qué? porque, o sea, así como que ay es que nada más llega y na más va a llegar a lo que llega y ya...*

*Locutora: No y además es horrible.*

*Informante: Ajá.*

*Locutora: Un, dos, tres, papas dices ¡ay no! con permiso, ¿sí?*

*Informante: Es que es más feo porque antes de mí tuvo otra pareja, él estuvo antes de que nos juntáramos, como dos años antes tuvo otra pareja. Entonces con esa pareja le fue mal, fracasó, entonces, este, así como que este, le digo bueno no es tanto que me enfoque en ella, sino que digo bueno, este, así es conmigo que es lo que te trata, yo así me hice mi forma de pensar, dije, pues será que así fue con la otra persona.*

*Locutora: No claro que no, claro que no y además si fue así con otra persona, pues contigo la historia es distinta, no te compares nunca con el pasado.*

*Informante: Me dice mira es que, o sea, es mucho muy diferente, le digo, pero es que tú me haces pensar, con tus actos me haces pensar así.*

*Locutora: Bueno aquí tú dijiste hace rato Liliana, mira déjame hacerte una última pregunta; ¿tú piensas que él estaría dispuesto a participar de una terapia sexual?*

*Informante: Mmmmm*

*Locutora: Así de plano; terapia de pareja sexual.*

*Informante: De que estaría dispuesto, estaría dispuesto Paty, pero su trabajo no lo...*

*Locutora: Ay no lo disculpes, ésa es su bronca.*

*Informante: Lo que pasa, bueno sí yo sé que es su problema.*

*Locutora: Ojo, ojo chica ése es su problema.*

*Informante: Pus podría ser también.*

*Locutora: Mira yo creo que son como dos áreas, dos áreas en las que hay que trabajar. Uno, Liliana, tienes todo el derecho y las observaciones que tú me mencionas, cosa que te agradezco respecto a la monotonía, a la rutina, si efectivamente cuesta muchísimo trabajo y más cuando la pareja se pone como costal, este, cuesta mucho trabajo romper la rutina de la monotonía del sexo en algunas parejas cuando una es muy activa, la otra no; cuando una es muy creativa, la otra no; cuando una es muy juguetona, más liberada, más libre un poquito y la otra parte no, hijo, qué difícil...*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Qué difícil porque una de las dos partes arrastra a la otra, entonces acabas por decir ay no yo suelto este costal y resuelvo mi vida por otro lado.*

*Informante: Eso fue lo que me pasó Paty, por qué porque yo, o sea, has de cuenta anteriormente, mira, todo lo que tú ahorita comentas, mira, todo, todo o sea de arriba para abajo, de abajo para arriba, o sea, todo...*

*Locutora: ¿De novio era así?*

*Informante: No.*

*Locutora: ¿Era más activo?*

*Informante: Qué crees que yo...*

*Locutora: ¿Más creativo? aguántame dos minutos perdón tengo tráfico y clima...*

*Corte informativo*

*Locutora: Perdón mira, este Liliana, te interrumpía, este, me decías que justamente esto que te describo empezó a pasar en tu vida de pareja, pero que de novios era distinto.*

*Informante: Qué crees, que, este, nosotros duramos año, como año y medio de novios.*

*Locutora: Sí.*

*Informante: Pero en ese año y medio de novios no tuvimos relaciones hasta que nos casamos, o sea que mi vida o nuestra vida sexual activa fue desde que nos casamos.*

*Locutora: ¿Por qué desde tu punto de vista, tu lectura, por qué pasó eso? porque no era por la religión, me queda clarísimo.*

*Informante: No, pero qué crees que era más así como que no nos llamaba mucho la atención, aparte de que yo pus sí tenía miedo y qué crees que yo, pus aquí con la educación que yo tenía de aquí, de mis padres, así como que pus sabes que vas a tener hasta que te cases, o sea, así como que vas a tener...*

*Locutora: Sí pesaba, pesaba entonces, sí pesaba la parte de educación y religión.*

*Informante: A lo mejor y un poquito.*

*Locutora: No, está bien, está bien, pero ¿habías tenido vida sexual activa antes?*

*Informante: No.*

*Locutora: O sea, llegaste virgen al matrimonio.*

*Informante: Exactamente él es mi primer pareja, este, y pues así como que nosotros tenemos, este, nos preocupaba otras cosas cuando éramos novios.*

*Locutora: ¿Cómo qué?*

*Informante: Aparte de que su trabajo siempre lo absorbe así siempre, siempre, siempre pues nos gustaba que ir al cine, o nos gustaba que salir a bailar, o nos gustaba que mira sabes qué vamos a ir nadar, o que este mira, este, vamos a tal lado, nos íbamos de campamento...*

*Locutora: Mira lo que pasa y es correcto la, en el terreno de la sexualidad hay cada historia que no veas, pero hay un asunto que por lo menos en ¿cuánto dices que anduvieron de novios?*

*Informante: Como año cuatros meses.*

*Locutora: Como año y cuatro meses, oye pus en un año y cuatro meses, a los veintitantos años, pus, pus uno se emociona ¿no? el cuerpo se manifiesta...*

*Informante: O será que qué crees, que tenía miedo, porque yo decía no, o sea, incluso yo cuando le decía, me decía es que...*

*Locutora: Salvo que uno sea cadáver, sí le late a uno el corazoncito más pronto.*

*Informante: Me decía es que vamos y yo no, o sea no, no y cuando le decía no ¿sabes qué? pus no.*

*Locutora: Mira eso, eso se puede corregir, eso se puede corregir, lo que pasa, Liliana, es que tú tienes que contemplar la otra parte, o sea cuando yo no tengo relaciones sexuales antes de casarme, válido eso es lo que ambos querían ¿de acuerdo? no estamos diciendo si es bueno o es malo, estamos diciendo que esa es la característica de ustedes dos, ¿sí? entonces no quisieron tener relaciones sexuales antes de casarse, a la hora de que se casan, perdóname, el acoplamiento no te cae del cielo como una corona de guirnaldas que te baja el extraterrestre a la hora que empiezan a tener contacto sexual, pues se llevan a la cama sus miedos de los dos, sus prejuicios de los dos, sus temores, entonces tú tienes por alguna razón mucho más libertad que él, pero imagínate que en su cerebritito como varón le dijeron entre religión y familia las mujeres se deben casar vírgenes, las mujeres no deben saber más de sexo que tú, las que toman la iniciativa son medio locas, eh imagínate lo que a ellos porque un día tendremos que hacer un programa de lo que ellos creen de nosotras en materia de sexualidad y luego a ti te dicen que él es el que tiene que llevar la batuta, que él es el que debe tener la iniciativa, que tú siempre debes estar linda y complaciente, imagínate que con eso se acuestan todas las noches, por eso estoy pensando Liliana, e insisto no es de bueno o malo, es de que esa es tu historia ¿sí? yo propongo que la gente tenga una experiencia distinta por lo menos de conocimiento no, este, porque la educación sexual que tanto necesitamos en este país nos llena de miedos, entonces tú te liberaste más pronto de tus miedos pero él no ha dejado los suyos, no es que no sea tan ardiente como tú dices ¿qué edad tiene, veinte qué?*

*Informante: Veintitrés y yo veintidós.*

*Locutora: Fíjate no, no hombre, veintitrés, está pero súper empezando, por favor, pero hay que buscar la ayuda profesional Liliana, para que puedan equilibrarse como pareja. Yo no creo que él sea una persona que no le interese, o no caigas en esta cosa del desamor, o me está poniendo el cuerno, o si es gay...*

*Informante: No qué crees que o sea hasta llegar a ese grado no, lo que pasa es que entonces qué te pasa o sea cuéntame, dime...*

*Locutora: ¿Qué le pasa? lo que le pasa a muchas mujeres y muchos hombres: que los castran mentalmente. Eso es lo que pasa.*

*Informante: Eso es lo que yo había pensado, porque le digo, se lo digo, se lo digo y se lo digo.*

*Locutora: sí, pero imagínate que tú le dices en tres años de casada lo que su mamá le dijo veinte años, lo que el cura le dijo veinte años, entonces quién sabe él cómo se mire su cuerpo a sí mismo, quién sabe él que piense, mira hay muchos hombres, no digo que sea el caso, pero la castración llega a tal grado; uno que tiene problemas sexuales, tienen problemas de erección, otros están tan angustiados, tan ansiosos, tan y la haré, no la haré, dios mío no lo voy a disfrutar tanto, dicen que el placer es pecado, dios mío; eyaculadores precoces en el caso de los hombres. Otros ¿sabes qué hacen? otros se van con prostitutas porque dicen que lo que hacen con las prostitutas no lo pueden hacer con sus mujeres, pero todo eso viene en un paquete que se llama pésima educación sexual para los varones, entonces qué hay contigo y con él un desfase en el terreno sexual, por qué porque tú ya estás atendiendo la parte de tu cuerpo, la parte de tu depresión, estás atendiéndote a ti ¿de acuerdo? esa parte no la sueltes, pero hay un problema real en su vida de pareja, hay que pedir ayuda en terapia sexual. Te voy a dar el teléfono de Caleidoscopía... corazón yo creo que él está tan desesperado como tú pero si por alguna razón no quisiera ir a terapia, entonces entras tú a una asesoría a que te digan qué puedes leer y pero yo creo que lo interesante es que desarrolles toda tu inteligencia y habilidad para convencerlo, y lo puedes hacer.*

*Informante: Qué crees que de hecho, o sea, de un tiempo para acá, que son cuatro años de casados los que llevamos, ya no le digo, porque ya digo, o sea...*

*Locutora: Sí, no lo tortures pero convéncelo.*

*Informante: Y de un tiempo para acá, así como que ya no se lo digo.*

*Locutora: Sí pero no, no.*

*Informante: Ya como que está accediendo, como que él sólo ya se está dando cuenta.*

*Locutora: Mira tú háblale, háblale con el corazón en la mano; no trucos, no chantajes, queremos seguir juntos sigamos bien. Mucha suerte chica que tenga buen día. 1260 mejorando tu vida diaria...*

### *Entrevista 3*

*Locutora: A ver cuéntame por qué se fue y cuéntame qué dice pa volver...*

*Informante: Ajá, lo que pasa es que, este, él se quería dar un espacio.*

*Locutora: Él se quería dar un espacio ¿para qué?*

*Informante: Nunca lo supe entonces, pero él no es mi pareja actual, bueno es mi pareja actual pero no es el papá de mis hijos.*

*Locutora: Ajá, no es.*

*Informante: No, entonces, este, ahora quiere volver pero pus yo no estoy muy convencida.*

*Locutora: A ver el papá de tus hijos, ¿cuánto tiempo duraste con él?*

*Informante: Como diecisiete años.*

*Locutora: Diecisiete años, ¿cuántos hijos tuviste allí?*

*Informante: Dos.*

*Locutora: ¿De qué edades tienen hoy?*

*Informante: Tienen veinticuatro y el otro quince.*

*Locutora: ¿Los dos hombres?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: ¿Luego te separaste de él?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: ¿Por qué razón?*

*Informante: Pues había muchos maltratos.*

*Locutora: ¿Del primero?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Maltrato físico, emocional, sexual, económico, ¿de cuál?*

*Informante: Psicológico y golpes.*

*Locutora: Ajá, o sea, psicológico y físico, ¿era un hombre violento?*

*Informante: Así es.*

*Locutora: Ok y luego te vas con un segundo, ¿te vas con tus hijos?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Ajá ¿qué edades tenían cuando empezaste con él?*

*Informante: El grande tenía dieciocho años.*

*Locutora: Ajá.*

*Informante: Y el pequeño tenía como ocho.*

*Locutora: Dieciocho y como ocho, ok, y luego estuviste viviendo con esta segunda pareja hasta hace unos días que se fue ¿cuánto hace que se fue?*

*Informante: Hace un mes.*

*Locutora: Se fue hace un mes, ok ¿cómo fueron estos años?*

*Informante: Este, pues no muy agradables...*

*Locutora: ¿Cómo fueron, cómo fueron?*

*Informante: Este, pues al principio sí muy bien y todo pero últimamente ya no...*

*Locutora: ¿Qué pasaba?*

*Informante: Este, pues nos peleábamos por cualquier cosa, gritábamos, este, había mucha agresión. No sé si sea porque hasta estos años pero ya el maltrato, este, de palabras pues sí, sí lo hacía.*

*Locutora: Ajá, te ofendía ahora él se va y ¿cómo te sientes tú?*

*Informante: Este al principio mal, muy mal y, este, hasta me dormía ¿no? o sea, no tenía ganas de hacer nada, me deprimí...*

*Locutora: Sí ¿y luego?*

*Informante: Pero orita, sí me dices, como que no sé, me siento mal que regrese...*

*Locutora: Pus sí entonces que no regrese, la respuesta ya la tienes: “me siento mal que regrese” que no regrese, ahora tú ¿de qué estás viviendo hoy, de qué vives?*

*Informante: Yo trabajo.*

*Locutora: Ajá ¿en qué?*

*Informante: En un hotel.*

*Locutora: Ajá, tienes un empleo, ¿eres asalariada?*

*Informante: Ajá.*

*Locutora: ¿Cuánto tiempo tienes ahí?*

*Informante: Tres meses apenas.*

*Locutora: ¿Te da para sacar los gastos generales de tu casa?*

*Informante: No.*

*Locutora: ¿Cómo? ¿Necesitas una ayuda extra?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Tus hijos, que ya están adultos, te pueden ayudar.*

*Informante: Pues sí, el mayor.*

*Locutora: El mayor, se te oye muy lejos la voz a ver si puedes hablar un poquito más fuerte, por favor.*

*Informante: Ajá.*

*Locutora: Entonces los dos hijos viven contigo.*

*Informante: Así es.*

*Locutora: Así ok, entonces el hijo puede ayudar con un poquito y tú puedes ayudar con otro poquito y más y menos ahí irían en esta primera etapa campechaneándola ¿no?*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Bueno ok tú ¿para qué necesitarías que regresara tu hombre?*

*Informante: Pues la verdad para nada.*

*Locutora: Entonces ya tienes la respuesta: no quieres que regrese, no regresa para nada, pues que no regrese. Ahora ¿cuál es tu miedo de quedarte sola?*

*Informante: Pues la verdad ni yo misma lo sé.*

*Locutora: Sí lo sabes y que valga la pena esta conversación busquemos el miedo que te paraliza o el miedo que te invade ¿qué puede ser?*

*Informante: Ay no sé.*

*Locutora: ¿Miedo a que no te encuentres otro hombre?*

*Informante: Tal vez...*

*Locutora: ¿Miedo a que no te vuelvan a querer?*

*Informante: Mmmj...*

*Locutora: ¿Miedo a que no puedas mantener tu casa?*

*Informante: No pues eso no tanto.*

*Locutora: ¿Miedo al qué dirán?*

*Informante: A eso también.*

*Locutora: Ajá. ¿Qué te importa que diga quién? ¿Quién te importa que diga algo, a ver quién te preocuparía que dijera algo de ti?*

*Informante: Pues mi familia y mis hijos.*

*Locutora: Ajá y tus hijos no se daban cuenta que no te llevabas bien con él, tu hijo de diecisiete quince años es bruto, bruto, bruto que no se daba cuenta que estaban mal y tu hijo de veinticuatro era tarado, tarado, tarado y tampoco se daba cuenta de que se llevaban mal.*

*Informante: No.*

Locutora: Entonces lo que digan tus hijos ya está brincado ¿no?

Informante: Mmj...

Locutora: Lo que diga tu familia, ¿tu familia qué puede decir?

Informante: Pues que estaba con una persona y luego con otra y...

Locutora: ¡Y eso qué les importa! si es tu vida...

Informante: Pues sí verdad.

Locutora: Pus yo digo a poco tú andas espiando cada quien con quién anda y cómo anda...

Informante: No.

Locutora: Pues entonces que no se metan contigo aquí el problema la enemiga es Ángeles porque Ángeles no confía en ella, Ángeles tiene miedo de no hacerla, Ángeles piensa que no va a poder y yo sí creo que va a poder Ángeles. ¿No será que no has descubierto tu fuerza, Ángeles, o que la conoces y sabes que eres tan fuerte, tan fuerte que vas a poder vivir sin este hombre que te maltrata?

Informante: Pus sí, sí, a lo mejor o sería costumbre o no sé...

Locutora: Esta tristeza que traes cargando que hace que se te oiga la voz así como medio muerta, ¿desde cuándo la traes esta tristeza?

Informante: Apenas hace como un mes...

Locutora: Sí y ¿por qué es? porque a mí me da la sensación como que es una tristeza vieja, vieja, vieja digo eso me parece a mí, por eso te pregunto porque yo no sé de ti yo por eso pregunto.

Informante: Sí lo que pasa es que pues desde mi niñez no fue muy agradable.

Locutora: ¿Qué pasó con tu niñez?

Informante: Este, pues mis padres se separaron, este, yo no conocía a mi mamá, apenas la conocí hace como diez años...

Informante: ¿Por qué apenas?

Informante: Porque ella se fue del lado de mi papá y este yo fui maltratada de pequeña.

Locutora: ¿Quién te maltrato?

Informante: Mis tíos, mi abuela, todos y este, pues, yo no fui muy querida.

Locutora: Ajá y tu mamá dejó a tu papá ¿por qué razón?

Informante: Porque la golpeaba, la maltrataba...

Locutora: Ok y te dejó a ti ¿con cuántos hermanitos?

Informante: Con cuatro, yo tenía tres años.

Locutora: O sea ¿tu mamá dejó a tu papá con cinco hijos?

Informante: Cuatro.

Locutora: Cuatro hijos y se fue.

Informante: y se fue...

Locutora: ¿La golpeaba tu papá?

Informante: Sí la golpeaba.

Locutora: Y luego además tu papá te golpeó a ti, más tu abuelita, más tus tíos...

Informante: Ajá.

Locutora: Ajá y ¿qué curioso verdad? escoges un marido golpeador...

Informante: Sí.

Locutora: ¿Tú crees que eso qué es mala suerte, el destino, el dedo flamígero de dios, de un dios bien mala onda porque te anda mandando con uno que te maltrata?

Informante: Eso es lo que pensaba yo.

Locutora: Ajá ¿qué pensabas?

Informante: Que este, pues, qué mala onda...

Locutora: ¿Qué dios tan mala onda ¿verdá?

Informante: Sí.

Locutora: Pero pus es que no fue dios el que escogió esa pareja...

Informante: No, fui yo.

*Locutora: Exactamente, exactamente fuiste tú.*

*Informante: Y lo vuelvo a hacer por qué pus por o sea ora sí que por tercera ocasión porque mi papá fue el primero y él era el tercero ¿verdá?*

*Locutora: Sí y eso ¿qué querrá decir en tu historia? si ya son tres hombres maltratadores en tu vida, tres hombres golpeadores física y emocionalmente ¿qué te está diciendo esto de ti, Ángeles?*

*Informante: Yo, este, pues yo sin querer busco nuevamente el patrón pero, no sé por qué...*

*Locutora: Pues porque así fuiste educada y tú ¿qué crees que pueden hacer las mujeres que así fueron educadas?*

*Informante: Pus buscar ayuda ¿no?*

*Locutora: Pus deseducarse ¿no? pus sí educada fíjate tú puedes educarte ¿tú comes, cuando comes, comes con cubiertos?*

*Informante: Ajá.*

*Locutora: Sí, que usas cuchara cuchillo y tenedor eh pero tú podías ser educada para comer con palitos chinos.*

*Informante: Ajá.*

*Locutora: ¿No has hecho la prueba? A ver aguántame tantitito no cuelgues por favor ahora volvemos...*

*Corte informativo*

*Locutora: Regresamos con Ángeles. Ángeles ya estamos de regreso aquí muchas gracias por esperarnos, pero cuéntame, cuéntame que este qué puedes ahora tú qué te quedaste pensando ahurita que nos fuimos...*

*Informante: Pues yo he sabido que estoy mal porque me han hecho muchas cosas. Me, este, o sea al principio cuando se fue él se mensajeaba con una persona en frente de mí y trataba de esconder las cosas y este y su cambio fue muy, o sea, muy diferente al de antes, entonces todo eso me lastimó tuve que ir al psiquiatra me dieron medicamentos para dormir me dieron clo...*

*Locutora: Clonazepan.*

*Informante: Ajá y, este, y otra no recuerdo cómo se llama para la depresión...*

*Locutora: Ajá, bueno entonces a ver querida te acabo de decir hace rato que esa tristeza venía de mucho tiempo atrás.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Y tú me dices no es de apenas hace un mes y yo te dije esa voz deprimida esa voz baja, este, esa voz baja la siento mal desde hace mucho tiempo y tú me decías que no, entonces sí has estado deprimida.*

*Informante: Este, sí.*

*Locutora: No, no porque me mientas, no es de que hay por qué me dices mentiras, no por qué niegas que estás mal porque eso quiere decir que no lo reconoces.*

*Informante: No, yo sí reconozco que estoy mal.*

*Locutora: Sí pero no reconocías hace rato que estabas deprimida.*

*Informante: No.*

*Locutora: Y a poco crees que estar así de deprimida es normal...*

*Informante: No.*

*Locutora: Pus no, ¿sigues tomando el medicamento verdad?*

*Informante: Ajá, sí.*

*Locutora: Ok no lo dejes, no lo dejes.*

*Informante: No.*

*Locutora: Pero esto pero entonces ¿para qué quieres regresar con este hombre que se mensajeaba con otra, que anda con otra? ¿Para qué?*

*Informante: Pus sino que él me dijo que si regresábamos y mi hijo el de quince años agarra y le dice:*

.....

*Locutora: Pus fíjate no más...*

*Informante: Yo me sentí muy mal.*

Locutora: Pero ¿por qué? porque dijo la verdad; tu hijo está más cuerdo que tú, ¡necesitamos que te pongas las pilas!

#### Entrevista 4

Locutora: Buenos días Blanca.

Informante: ¡Buenos días!

Locutora: Muy bien ¿cómo estás? Oye Blanca tienes una hija de 22 años muy rebelde: “ya no sé qué hacer, sé que tuve yo fallas, pero no sé qué pasa, ella tiene dos niñas y a veces hasta con ella es agresiva”. A ver Blanca ¿tu hija vive contigo?

Informante: Sí.

Locutora: ¿Por qué? ¿Por qué si tiene dos niñas no está viviendo afuera? ¿Qué necesidad hay de tener bajo tus alas a una rebelde, grosera de 22 años? Cuéntame por favor.

Informante: Lo que pasa es de que ella es madre soltera...

Locutora: Y qué tiene que ver, qué tiene que ver o sea, el que sea madre soltera la hace inútil, la hace tonta, la hace ¿qué la hace ser madre soltera? Ser madre soltera es una decisión ¿sí? cuando yo decido ser madre soltera es porque sé a lo que me estoy exponiendo ¿qué tiene que ver que sea madre soltera? No la pobretees.

Informante: Pus sí, pus sí, desde ahí o sea, no sé, siempre he visto yo mucho por ella, siempre...

Locutora: ¿Y también fuiste madre soltera?

Informante: No.

Locutora: ¿Entonces?

Informante: No yo...

Locutora: ¿Cuántos hijos tuviste?

Informante: Tuve tres y nada más me vive ella.

Locutora: Nada más vive ella, ok ¿qué le pasó a los otros dos? Se murieron pero, ¿por qué?

Informante: Uno falleció el día que nació porque se me pasó el parto y la otra nena le dio meringitis, este, a los seis meses y a los siete meses falleció.

Locutora: Ajá, entonces te quedó ella que viene siendo ¿cuál?

Informante: La primera.

Locutora: Ella es la primera.

Informante: Ajá.

Locutora: ok, este ¿entonces tienes una digamos, una sobreprotección por ella?

Informante: así es, sí

Locutora: bien, una sobreprotección de que dices hígole fue la única que me quedó tengo que pus que conservarla, me imagino que por ahí va

Informante: así es

Locutora: ok, ¿oye y tienes pareja?

Informante: sí

Locutora: ¿qué dice tu pareja, es el papá de ella?

Informante: no, no, ya tiene diez años que me separé de su papá y me volví a juntar y pues mi pareja siempre me ha dicho que yo veo mucho por ella, que pues lo mismo que me dice mi familia, a veces que la sobreprotejo mucho

Locutora: ajá y ¿cómo te sientes tú? o sea ésa es la opinión de ellos ¿tú cómo te sientes?

Informante: pues en ocasiones cuando ellos me lo dicen es molesto para mí

Locutora: claro

Informante: porque, o sea, creo que desde que perdí yo a mis otros hijos, este, bueno a mí me operaron a los 21 años, fue cuando nació mi última nena

Locutora: ajá

*Informante: entonces, este, pus siempre me hice a la idea de que si le pasaba algo a mi hija o la mal veía yo, en cualquier momento alamejor la podía perder igual que los otros y quedarme sola*

*Locutora: pero mira ya pasaron 22 años ¿sí? ya no se murió, digo se puede morir hoy, se puede morir mañana, pero ya son azares de la vida, ya no es la bebita de meningitis, ya no es la bebita de que nació muerto o que se pasó el parto. Tu hija ya es una mujer de 22 años con dos hijos ¿sí? entonces ya no necesita que la esté cuidando las veinticuatro horas y tu cuidado le está haciendo daño*

*Informante: sí*

*Locutora: tu sobreprotección que es real, la está dañando ¿qué se te ocurre hacer?*

*Informante: pues bueno ha habido ocasiones que ella me dice que lo que quiere es ella, este, pus no sé, salirse de la casa y llevarse a las niñas*

*Locutora: pus que se salga ¿qué espera?*

*Informante: sí bueno anteriormente pus yo me ponía a pensar ¿no? y digo pus va a llevar a sufrir a sus hijas*

*Locutora: ¿cómo sabes? Cómo sabes que las va a llevar a sufrir ¿a poco crees que nada más tú eres buena mamá? ay pus sí no está resultando tan buena, mira no más lo que le está haciendo a su hija de 22 años*

*Informante: no, no soy buena mamá*

*Locutora: entonces se las va a llevar a sufrir, pus será su historia*

*Informante: exacto*

*Locutora: ¿tú qué tienes que ver ahí? O qué ya está; como no tienes vida propia, te estás haciendo cargo de las nietas, es tu segunda maternidad*

*Informante: pues sí me hago cargo de ellas*

*Locutora: a bueno entonces hablemos de tu dependencia por las niñas. Ahí le haría mucho bien a las tres salirse de tu casa, a las cuatro, porque tú te tendrías que ocupar de tu vida eres una mujer muy joven; 38 años*

*Informante: pues sí*

*Locutora: ya eres abuela, qué padre, pero no te toca cuidar a sus hijos ¿cuáles son tus proyectos de vida? a ver cuéntame de ti, qué planeas hacer con tu vida, tienes 38 años, no te vas a embarazar verdad otra vez*

*Informante: no*

*Locutora: perfecto entons en tu vida no hay embarazo ¿qué tienes planeado pa los siguientes veinte años que tengas cincuenta, sesenta?*

*Informante: yo le decía a mi marido que pensamos nosotros en proyectos de comprar un terreno, porque vivimos aquí en la casa de mis padres, bueno...*

*Locutora: ¡ay horror!*

*Informante: cuando vivía yo con su papá de mi hija, fincamos nosotros, este, estamos independientes de mi mamá*

*Locutora: pero el terreno es de tu mamá*

*Informante: exacto*

*Locutora: la casa es de tu mamá, querida, aunque tú hayas fincado*

*Informante: es de ella*

*Locutora: es de ella*

*Informante: sí, entonces nosotros yo lo que le digo a mi esposo “¿sabes qué? ya”, yo me voy, regreso por tiempos, yo me voy, regreso...*

*Locutora: ¿a dónde te vas?*

*Informante: a veces bueno, me voy a rentar, salgo de la casa yo, me gusta ser independiente, pero a veces por la enfermedad de mi madre, pus luego tengo que regresar acá a cuidarla*

*Locutora: qué horror, estás llena de bolas ¿verdad? La bola de... arrastras de esas bolas de metal, de como los presos, te acuerdas que antes las caricaturas eran de que a los presidiarios los ponían de trajecitos de rayas y les ponían una bola de hierro en los talones*

*Informante: ajá*

*Locutora: Pus así estás tú, en una pata traes a tu hija y a tus dos nietas y en la otra pata traes a tu mamá, entonces pus una vida de sufrimiento. ¡Qué bonita! otra Libertad la Marque, esta mañana ha sido la de las Libertades la Marque; pura sufridora me tocó hoy. Tan bonito que está el día y ustedes sufriendo.*

*Informante: (Risas) es bonita la vida, yo, este, le digo a mi marido...*

*Locutora: Pues así como la tienes, quién sabe...*

*Informante: Precisamente yo le digo a mi marido, es bonita la vida, pero debemos de vivirla nosotros.*

*Locutora: Pus sí pero pus pa' qué le dices a tu marido, si la que está atada eres tú, la que está pegada con su mamá, eres la que está pegada con las nietas, eres tú la que está sufre y sufre, me estás hablando con el pretexto de tu hija de 22 años rebelde, la que no vive su vida eres tú porque te dedicas a servirle a los demás ¿cómo te sientes de jerga?*

*Informante: Pues en ocasiones bien y en ocasiones mal...*

*Locutora: ¿O sea que hay veces que disfrutas ser jerga? Hombre, por ahí hubiéramos empezado pus no tenemos nada de qué hablar, a mí no me gustan las jergas.*

*Informante: No, no, no es de que lo disfrute, pero por decir, en ocasiones cuando como esta última ocasión, cuando regresé ya aquí a la casa, este, tuvimos a mi madre hospitalizada, la tuvimos muy mal.*

*Locutora: ¿Qué tiene, qué tiene?*

*Informante: Ella tiene trombosis.*

*Locutora: Ajá, le dio una trombosis pero no se queda siempre con trombosis o ¿son secuelas?*

*Informante: Son secuelas.*

*Locutora: ¿Qué tiene?*

*Informante: Várices.*

*Locutora: Sí pero ¿cuáles son las secuelas?*

*Informante: Ella, bueno, cae en cama...*

*Locutora: Pus te operan, te tomas tu medicamento, eh tienes que hacer ejercicio, tienes que cuidarte.*

*Informante: Ajá, exacto.*

*Locutora: ¿Tú le tienes que dar en la boquita su medicamento?*

*Informante: Sí, en ocasiones sí, cuando la tenemos muy mala; sí.*

*Locutora: Ay qué horror, pobre de ti, imagínate ¿qué edad tiene tu mamá?*

*Informante: 67 años.*

*Locutora: Imagínate una mamá inútil de 67 años, hay unas que andan bailando, hay otras que andan escribiendo, ayer celebraron en Bellas Artes una mujer que escribe a los ochenta años...*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Pus a mí se me hace que tú tienes una codependencia patética.*

*Informante: Y tengo que romperla...*

*Locutora: Tú vives a través de los demás, tú vives a través del reconocimiento de los demás, tú no tienes vida propia, tú quieres que te den las gracias; ay gracias mamá por cuidar a mis hijas, ay gracias hijita por ser tan buena hija, ay gracias, y te estás olvidando de ser tú. Todo por vivir vida de jerga...*

*Informante: Pus sí.*

*Locutora: De veras, pobre de tu marido ¿no tiene otra mujer?*

*Informante: No.*

*Locutora: No ¿segura? porque contigo debe ser bien aburrido, imagínate el sufrimiento; todo el tiempo llegas y te truenas los dedos, todo el día porque tu hija, porque tu nieta, porque tu mamá ¡ay horror! no has de platicar de otra cosa ¿te imaginas? la sufridora ¡qué horror!*

*Informante: No, no platicamos de eso casi...*

*Locutora: A entonces eres estoica; sufres tú solita.*

*Informante: No.*

*Locutora: Bueno déjame ahorita regreso; tráfico y clima...*

Locutora: Blanca entonces ¿qué vamos a hacer? Bueno más bien ¿qué vas a hacer?

Informante: Sí claro más bien por eso fue mi llamada, mire, este, tengo una hija que es muy rebelde, tengo una vida muy, pues muy agitada aquí en mi casa, yo soy la única mujer de nueve hombres que fueron, quedamos seis en total, este, y creo que siempre, no sé, lo he sentido o he sido yo la, no sé, de cierta manera o la más tonta, o el brazo fuerte, o el paño de lágrimas de mis hermanos...

Locutora: ¿Cómo qué te sientes? El paño de lágrimas, la más tonta, el brazo fuerte, ¿cómo qué te sientes, Blanca?

Informante: Pues a veces me siento como la más tonta de aquí, porque pus soy la única que puede o tengo tiempo para esto, o tengo tiempo para lo otro, aún, aún, este, sacrificando mis quehaceres ¿no? mis obligaciones en mi casa.

Locutora: Y sacrificando tu vida.

Informante: Ajá.

Locutora: ¿Quién te va a agradecer? a poco tú crees que hay una vida después de aquí y que te van a decir (cantando) tan, tan y bajando la escalera la mujer jerga que siempre estuvo ta, ta, ta, tan, que siempre estuvo, este, atendiendo a los demás y cuidando a sus hermanos y dándole la medicina a su mami y a sus nietecitas, ta, ta, ta, tan aplausos ¡bravo! ¿Tú crees en eso?

Informante: No, pus no.

Locutora: Y le va a tocar una corona de esmeraldas... el cielo y el infierno están aquí querida, y el infierno tú te lo fabricas y el cielo también.

Informante: Sí.

Locutora: Entonces el que seas nueve, la única mujer de nueve hermanos, eso sí te determina. Sí, si es cierto, seguramente fuiste la jerga de todos, seguramente entiendo que hayas aprendido a servir a los demás porque así te entrenaron, entiendo que ahora a falta de nueve hermanos pegaditos estés con la nieta, tu historia; se te mueren los dos niños y entonces tengo una sola hija, la voy a sobreproteger, pero yo creo, mi querida Blanca, que esa vida que llevas no te hace feliz, yo creo que eres profundamente infeliz o que te has dado cuenta, tú has creído que el infierno es una forma de vida y hay otras formas de vivir, hay otras formas de vivir donde tú misión cumplida ¿qué edad tiene tu hermano, el más chico, el bebecito de tus hermanos?

Informante: 28

Locutora: 28, no te necesita ¿estarás de acuerdo?

Informante: Así es.

Locutora: Me refiero como nana.

Informante: Sí.

Locutora: Entre hermanos nos necesitamos, por supuesto que sí, la sonrisa, el apoyo de un hermano, de una hermana siempre son importantes, son vitales, sobre todo en etapas cuando ya no hay papá y mamá, hñjole, qué importante ayudarnos, querernos, solidarizarnos entre hermanos, pero una cosa es solidarizarnos y otra cosa es andarlos cargando, darle su chupón al de veintiocho años, cambiarle el pañal al de treinta. Eso es, eso es tu problema no es de ellos, es tu codependencia, es tu querer trascender sirviéndole a los demás; que los demás me agradezcan, que los demás me reconozcan porque tú no te reconoces, porque tú te quieres bien poquito, porque tú crees que no hay otra cosa en tu vida más que servir como las monjitas que lavan sotanas, que hacen rompopito, que lavan a rodilla las bancas y el piso de las Iglesias y los otros dan misa ¿verdad?

Informante: Sí.

Locutora: Así estás tú; lavando rompopo, limpiando el piso a rodillas mientras el resto da misa ¿no? Se pone las cosas ya planchadas, se ponen ya perfumados, les acercan todo ¿no? Y son los más importantes

Informante: sí y bueno yo creo que todo esto se debe a que pus bueno, como dice usted hace rato, este, uno es entrenada para ciertas cosas ¿no?

Locutora: Pero te puedes desentrenar.

Informante: Sí exacto, si desde pequeña yo he analizado, yo pasé por un periodo, este, feo ¿no? estuve yo mal, me sentía yo mal, lloraba, estaba, este ¿cómo se llama? estuve con antidepresivos...

Locutora: ¿Cómo se llama eso?

*Informante: Este, ay se me fue...*

*Locutora: Si tomabas antidepresivos ¿cómo se llama lo que tenías?*

*Informante: A pus estaba deprimida.*

*Locutora: A bueno ok, entonces tuviste una depresión.*

*Informante: Ándele, ajá, en esa etapa de mi depresión yo no me daba cuenta, no me daba cuenta, o sea, yo vivía mi vida según yo normal, pero yo siempre con quien más le atizaba era con mi esposo, con mi esposo y siempre estaba dispuesta para ayudar a los demás ¿no? a mi hija, a mis hermanos, a mis padres...*

*Locutora: Claro porque tú no vales, porque tú piensas que la única manera de valer es reconociendo, que otros te reconozcan porque tú no te reconoces, por eso te digo que eres la jerga de todos...*

*Informante: Sí es que estoy muy acostumbrada, yo por decir desde...*

*Locutora: A bueno pues síguete acostumbrando al infierno; pus órale ¡síguete!*

*Informante: No, o sea, estoy muy acostumbrada a esa vida porque pus desde pequeña siempre le han enseñado que uno debe de ser así ¿no? yo con después de, o sea, en la etapa que tuve con mi depresión dejé de ir a las, este, a las terapias porque yo he escuchado mucho con usted que dice: “si el medicamento te hace daño, bueno simplemente te lo cambia tu terapeuta” y ya no, eh, yo no, yo dejé de asistir, mi doctor me dijo que el medicamento me estaba haciendo mal, que yo tomara pues unas clases de algo, que me saliera a...*

*Locutora: No es cierto.*

*Informante: Ajá, bueno exactamente ahora ya lo sé...*

*Locutora: No es cierto.*

*Informante: Pero fíjese que yo por decir, este, sí dejé de tomar el medicamento, buscar otras salidas, me salí a correr, a hacer ejercicio, entonces topé con una señora que daba clases de tejido de bolsas; empecé a aprender, me gusta el tejido, empecé a aprender y todo eso. Eso me ayudó muy poco, muy poco porque estaba yo dentro de la depresión*

*Locutora: A ver, a ver yo tengo diabetes ¿ok? yo tengo diabetes, entonces voy a ver al endocrinólogo y el endocrinólogo me dice Patricia aquí está tu chocho, este es tu chocho, lo vas a tomar toda la vida. Órale doctor, perfecto, entons yo tomo el chocho y empiezo a ver algunas reacciones que no me favorecen, no me gustan, entons en lugar de regresar con el doctor, o regreso con el doctor y el doctor me va a decir; sí Patita Kelly tienes razón te está cayendo mal el medicamento tómame unas clases de tejido. Querida ¿tú crees que con unas clases se van a controlar los niveles de azúcar, porque tomo clases tejido? Por favor, por favor...*

*Informante: No fue que se me quitara...*

*Locutora: ¿Pero entonces?*

*Informante: A la mejor fue una manera de que yo tenía ocupado mi tiempo ¿sí?*

*Locutora: Pero reina, lo que tenías era depresión.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: La depresión no se quita con clases de tejido, eso es lo que quiero que entiendas.*

*Informante: Sí, sí, sí lo entiendo.*

*Locutora: Bueno, entonces sigues enferma de depresión...*

*Informante: Mmmm...*

*Locutora: Sigues enferma porque no has resuelto, te pueden venir episodios más profundos, te pueden venir episodios más ligeros, hasta que un día no te levantes de la cama y ni tus agujas ni tu clase de tejido te quita la depresión, la depresión no se quita distrayéndote es lo que quiero que te des cuenta. La depresión es una enfermedad seria es como la diabetes ¿tú crees que se me quita la diabetes con clases de tejido?*

*Informante: No pus no.*

*Locutora: Pus no ¿se me va a quitar la hipertensión con... a tu mamá se le van a quitar las várices con clases de tejido? ¿Qué tiene que estarse tomando tu madre?*

*Informante: Pus anticoagulantes.*

*Locutora: A bueno, pues igual tú tienes que estar con tus antidepresivos hasta que te den de alta y perdóname, quién sabe a qué médico malandrín fuiste a ver que te dijo “ay sí señora, como la medicina le cae mal, pues tome usted clase, ocúpese en algo”. Tas mal Blanca, tas mal, de veras hoy fue el día de las*

*Libertades la Marque ¿cómo quieres que te ayude? Yo no estoy de acuerdo en tus clases de tejido pa bajarte la depresión, eso es un timo, eso es una irresponsabilidad de tu parte porque así derecho, revés, derecho, revés, gancho, gancho, dale la vuelta, cadenita, cadenita y te mueres y te mueres y culpas a tu hija de lo que te pasa.*

*Informante: No, no, yo no la culpo a ella.*

*Locutora: Aquí dice “llamo porque tengo una hija de 22 años que es muy rebelde, ya no sé qué hacer” entonces estás hablando para acusar a tu hija.*

*Informante: o sea yo...*

*Locutora: Aquí no me hablaste para decirme Patricia me siento mal, reconozco que no soy feliz, no; hablas para acusar a tu hija...*

*Informante: Bueno porque era el tema ese día...*

*Locutora: Como que llamaste, ésa es la razón por la que entraste al programa.*

*Informante: Ajá, sí, era el tema de los hijos rebeldes ¿no?*

*Locutora: No, yo no he hecho programas de hijos rebeldes.*

*Informante: El jueves hubo un programa...*

*Locutora: No, no, no, no era de hijos rebeldes, fíjate nomás cómo se hacen los chismes.*

*Informante: ¿Cómo era?*

*Locutora: El programa del jueves fue un programa que se preguntaba ¿conoces a tu hijo? ¿Conoces a tu hija? Esa fue la pregunta y respondieron tres especialistas y mujeres que nos hablaban de cómo sí conocían a sus hijos, no hablamos de hijos rebeldes.*

*Informante: Bueno yo lo vi así ¿no?*

*Locutora: Bueno querida, ya me voy, creo que ya no tenemos que platicar más por dos razones; se me está acabando el tiempo, me quedan dos minutos y yo veo que no das color manita...*

*Informante: No bueno el... está bien Paty yo quería una ayuda ¿no?*

*Locutora: No, la ayuda para mí está en lugar de distraerme con tu hija; hablar de ti, en lugar de culpar a tu hija; hacerte responsable a ti, de lo que te está pasando a ti, ésa es una ayuda, si tú no la puedes ver pues cuánto lo siento, si yo te estoy diciendo que tú eres responsable de tu depresión y no lo quieres ver es tu responsabilidad, si lo que yo estoy hablando lo vas a traducir con que hablamos de mujeres rebeldes...*

*Informante: No, mira...*

*Locutora: La ayuda es uno; atiéndete o sea tú quieres bolitas con palitos.*

*Informante: Sí.*

*Locutora: Ya vas. Uno: atiéndete tu depresión, dos: trabaja con psicoterapia, busca, busca talleres de autoestima, acabamos de anunciar uno hace rato de autoestima, rescátate como mujer hay otras formas de vida, salte de tu papel de víctima, lo que pasa con tu hija, lo que pasa con tus hermanos, lo que pasa con tu madre es tu responsabilidad, la única, la única responsabilidad que tienes en este momento es con tu marido y contigo misma, la más importante de todas contigo ¿cómo vas a querer llegar a los cuarenta años? ¿Sufriendo de jergueta otra vez?*

*Informante: No.*

*Locutora: Bueno pues entonces qué vas a hacer ahí es donde yo, mijita, te monto los puntos y tu tejes lo que quieras ¿ok? ya me voy, ya me voy se me acaba el programa, muchísimas gracias 1260 mejorando tu vida diaria...*

## Bibliografía

- BARTHES, Roland. *Elementos de semiología*. Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo, 1970.
- BERISTÁIN, Helena. *Diccionario de retórica y poética*. México, Porrúa, 1988, 2ª edición.
- BEAUVOIR, Simone de. *El segundo sexo*. Tr. de Pablo Palant. México, Alianza Editorial Mexicana, 1989.
- BLANCHE-BENVENISTE, Claire. *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*. Barcelona, Gedisa, 1998.
- BOLOS, Silvia. (Coordinadora). *Mujeres y espacio público. Construcción y ejercicio de la ciudadanía*. México, Universidad Iberoamericana, 2008.
- BURKE, Peter. *Hablar y callar. Funciones sociales del lenguaje a través de la historia*. Tr. de Alberto Bixio. Barcelona, Gedisa, 2001.
- CONTRERAS ISLAS, Isabel y GARCIA COLLINO, Ana Dolores (Coordinadoras). *Escritos sobre oralidad*. México, Universidad Iberoamericana, 2009.
- CORPUS DISCURSIVO. Grabaciones del programa “Mejorando tu vida diría”, Patricia Kelly (Locutora), 2008-2009.
- DIJK, Teun. (Comp.). *El discurso como estructura y proceso*. Barcelona, Gedisa, 2000.
- DUCROT, Oswald y TODOROV, Tzvetan. *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Tr. de Enrique Pezzoni. México, Siglo XXI editores, 1980, 6ª edición.
- FERREIRO, Emilia. (Comp.). *Relaciones de independencia entre oralidad y escritura*. Barcelona, Paidós, 2003.
- FOUCAULT, Michel. *El orden del discurso*. Tr. de Alberto González Troyano. México, Tusquets editores, 2009, 4ta edición, 1ª en 1970.
- FOWLER, Roger *et al.* Tr. de Valente Reyes. *Lenguaje y control*. México, Fondo de Cultura Económica, 1983.
- GUIRAUD, Pierre. *La semiología*. Tr. de Ma. Teresa Poyrazian. México, Siglo XXI editores, 2003, 25ª edición.
- JAKOBSON, Roman. *Lingüística y poética*. Madrid, Cátedra, 1981.
- \_\_\_\_\_. *El marco del lenguaje*. México, Fondo de Cultura Económica, 1988.
- LLEDÓ, Emilio. *Filosofía y lenguaje*. Barcelona, Crítica, 2008.
- MORENO, Hugo. “Bourdieu, Foucault y el poder”. *Iberóforum. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, vol. I, núm. II, 2006.
- MOUNIN, George. *Introducción a la semiología*. Tr. de Carlos Manzano. Barcelona, Anagrama, 1972.

ONG, Walter. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México, Fondo de Cultura Económica, 1987.

SANCHEZ MARCO, Francisco. *Acercamiento histórico a la sociolingüística*. México, SEP/INAH, 1976.

SAUSSURE, Ferdinand de. *Curso de lingüística general*. Publicado por Charles Bally y Albert Sechehaye con la colaboración de Albert Riedlinger. Traducción, prólogo y notas de Amado Alonso. Buenos Aires, Editorial Losada, 1974, 13ª edición, 1ª en 1945.

SEARLE, John. *Actos de habla. Ensayo de filosofía del lenguaje*. Tr. de Luis M. Valdés. Madrid, Cátedra, 2009, 17ª edición.

SHOWALTER, Elaine. “La crítica feminista en el desierto” en *Otramente: lectura y escritura feministas*, Fondo de Cultura Económica, México, 1999.

TUÑÓN, Julia. *Mujeres. Entre la imagen y la acción. Historia Ilustrada de México*. Coord. Enrique Flores Cano. México, Debate/Conaculta, 2015.

TUSÓN, Amparo. *Análisis de la conversación*. Barcelona, Ariel, 1999.

VILLORO, Luis. *El concepto de ideología y otros ensayos*. México, Fondo de Cultura Económica, 2007.